

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 20 de octubre de 1969  
AÑO LXIX.—Número 21.094

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar: 3 pesetas

## EN PEKIN

### COMIENZAN LAS CONVERSACIONES ENTRE CHINA Y RUSIA

Para mejorar las relaciones mutuas y buscar soluciones a los recientes incidentes fronterizos

Hong Kong, 20.—China y la Unión Soviética han comenzado hoy sus conversaciones en Pekín, en un intento de mejorar las relaciones entre ambos países, según ha informado la agencia de noticias «Nueva China».

Las conversaciones se celebran a nivel de delegaciones de los respectivos Gobiernos e intentan buscar soluciones a los incidentes fronterizos que culminaron en una serie de choques armados, durante los últimos años.

### Todas las semanas, películas en español en Casablanca

Casablanca, 20.—En un futuro próximo y en dos salas cinematográficas de esta ciudad, la «Lynx» y el «Lux» se proyectarán semanalmente, películas de largo metraje y documentales en español.

Al mismo tiempo que en Madrid, según se añade, serán presentadas en Marruecos todas las novedades y éxitos cinematográficos españoles.—Efe.

### SILVA MUÑOZ en viaje de dos días por ZARAGOZA y HUESCA

#### INAUGURARA DIVERSAS OBRAS

Zaragoza, 20.—El ministro de Obras Públicas, don Federico Silva Muñoz, inició esta mañana un viaje de dos días a las provincias de Zaragoza y Huesca, en el curso del cual inspeccionará varias obras que en las mismas realiza su Departamento y procederá a la inauguración de otras, ya terminadas.

Entre estas últimas, destaca, por su importancia, el embalse de El Grado.

La presa de El Grado, sobre el río Cinca, está situada en el término municipal de El Grado, en la provincia de Huesca. El tipo de presa es de gravedad, con altura sobre cimientos máxima de ciento treinta metros y sobre el lecho del río de 85 metros; la longitud de la presa en coronación es de 921 metros. La capacidad del embalse es de cuatrocientos hectómetros cúbicos.—Cifra.

#### INAUGURACION DEL ABASTECIMIENTO DE AGUAS A CALATAYUD

Calatayud (Zaragoza), 20.—A las doce y media de esta mañana llegó el ministro de Obras Públicas don Federico Silva Muñoz, a la carretera de Valencia, donde se encuentran

instalados los depósitos centrales de distribución de agua potable a Calatayud acompañado de los técnicos de su departamento, siendo recibido por el gobernador civil de la provincia, alcalde de la ciudad y demás autoridades.

Tras una recepción de autoridades y representaciones, los técnicos de la

#### Choque de un buque italiano y otro español

Buenos Aires, 20.—Una colisión de buques, que no ocasionó víctimas, se produjo a la altura del canal de acceso al puerto metropolitano esta madrugada. Las naves fueron identificadas como «Sestriera» de bandera italiana y «Alonso de Ojeda» española.—Efe.

### EL PRINCIPE DE ESPAÑA A BORDO DEL "DEDALO"

Para presenciar la tercera fase de la operación naval hispano-francesa «Faron Cuatro»

Esta comenzó poco después de su llegada a Mallorca

Palma de Mallorca, 20.—Con quince salvas de honor fue recibido el Príncipe de España don Juan Carlos de Borbón a bordo del «Dédalo» al posarse en su cubierta el helicóptero que lo trasladó desde el aeropuerto de Palma, al que había llegado por vía aérea procedente de Madrid.

A los saludos del portahelicópteros «Dédalo», correspondieron el «Canarias» y el «Colbert», buques insignias de las escuadras española y francesa, que llevan a cabo la operación conjunta «Faron Cuatro».

El Príncipe de España vestía uniforme de almirante. Presenciará la tercera fase de la operación, que se inició poco después de su llegada.—Cifra.



Granada.—Los estudiantes de Medicina de esta ciudad corren las calles con alegría, en celebración de la fiesta de su Patrono.—(Foto Europae Press)

### MINEROS BOLIVIANOS OCUPAN YACIMIENTOS AURIFEROS U. S. A.

#### Piden su nacionalización

La Paz, 20.—Trabajadores mineros de Tipuani, ocuparon ayer las instalaciones de la empresa norteamericana «South American Pacers» concesionaria de ricos yacimientos auríferos en la zona de Teoponre, al norte de La Paz. Los mineros piden la nacionalización de esas pertenencias.

Una comisión llegó a esta ciudad. El ministro de Minas, Marcelo Quiroga, artífice de la nacionalización del petróleo, los instó a deponer su actitud y ordenó que se desocupen

las instalaciones de la mencionada empresa.

Insistentemente se está pidiendo la nacionalización de otras empresas norteamericanas, y la actitud de he-

cho de los mineros de Tipuani es una consecuencia de esas peticiones. **NO HABRA INDEMNIZACION A LA «BOLIVIAN GULF»**

La Paz, 20.—El ministro de Minas y Petróleo, Marcelo Quiroga Santa Cruz, anunció que no se pagará indemnización a la compañía petrolífera norteamericana «Bolivian Gulf Oil Co.», por las propiedades que le fueron expropiadas el viernes pasado, después de que el Gobierno boliviano nacionalizara la explotación petrolífera.

En una entrevista concedida al periódico «Hoy», Quiroga Santa Cruz manifestó:

«A Bolivian Gulf no se pagará indemnización alguna por las inversiones que la compañía hubiera efectuado en el país, ya que no nos interesan los gastos en que hubiera incurrido. El problema se reduce a cancelar el importe relativo al activo fijo que la empresa petrolífera deja en Bolivia, sólo por las maquinarias y vehículos que se quedarán en el país, por sus bienes inmuebles y plantas de reinyección». Añadió el ministro que esos pagos sólo serán posibles una vez que se establezca mediante auditoría, que «la Gulf ha procedido honestamente», porque hay indicios de que ha incurrido en defraudaciones al Estado, por concepto de pago de impuestos.—Efe.

### Promoción profesional de trabajadores

#### REGULACION DE LOS CURSOS

Madrid, 20.—La organización de los cursos de promoción profesional de trabajadores que reciben ayuda del Fondo Nacional de Protección al Trabajo se regula por orden del Ministerio de Trabajo que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado».

Las becas y las subvenciones o ayudas de desplazamiento para asistir a cursos de cualificación, transformación o perfeccionamiento de trabajadores que se sufragan por el Fondo Nacional de Protección al Trabajo, sólo se podrán conceder para facilitar la asistencia a cursos en centros que hayan sido declarados con la aptitud suficiente.

En los cursos dependientes de empresas y para alumnos que sean trabajadores de las mismas o cuya preparación se imparta en función de su empleo en ellas, las becas sólo podrán cubrir los gastos de instruc-

tores o monitores. En los demás cursos las becas podrán compensar la parte proporcional de los demás costes.

Los trabajadores que becados por el Fondo Nacional de Protección al Trabajo, acudan a cursos de promoción profesional no podrán ser objeto de extorno alguno por parte del centro, el cual retendrá aquellos conceptos de la beca establecidos para retribuir sus servicios y entregará al alumno las cantidades o las prestaciones en especie que correspondan a conceptos de percepción inmediata por el mismo si las hubiere.

### Multa de 5.000 pesetas al director de «Primera página»

Alicante, 20.—La Dirección General de Prensa, tras incoar el oportuno expediente, ha resuelto imponer una multa de cinco mil pesetas al director del diario «Primera Página» de esta ciudad, don Juan José Pérez Benllloch, por infracción del artículo segundo de la Ley de Prensa e Imprenta en cuanto al respeto debido a las instituciones en la crítica de su actuación política y administrativa.—Cifra.

### LA GUERRA DE VIETNAM

#### Presionan a Nixon para que imponga, en forma unilateral, el cese del fuego

Nueva York, 20.—Funcionarios del Pentágono apremian al presidente Nixon para que imponga, en forma unilateral, el cese del fuego en Vietnam, dice hoy la revista «Newsweek».

Señala la revista que el presidente, que celebró conversaciones de alto nivel con sus asesores en la semana pasada, fue aconsejado por los dirigentes militares, en tal sentido, poniéndole de relieve que el cese del fuego no supondría una gran amenaza para los

soldados que libran combate en el campo de batalla y que, por el contrario, la responsabilidad por la continuación de la lucha caería con todo el peso sobre los comunistas.

«Newsweek» añade que muchos generales norteamericanos estiman que un cese del fuego unilateral debió ser declarado cuando falleció, el pasado mes, el presidente norvietnamita Ho Chi Minh. Efe-Reuter.



Región de Karaganda (U. R. S. S.).—El coronel V. Shatalov (izquierda), comandante de la «Soyuz 8», junto a A. Eliseyev, regresan de su segunda aventura en el espacio tras el aterrizaje, a unos ciento cincuenta y cinco kilómetros de Karaganda de su nave espacial, la tercera y última en regresar de la puesta en órbita simultánea de tres naves espaciales y de siete cosmonautas en total.—(Telefoto AP-Europa Press)

# CRONICA DE LA CIUDAD

## YA SE ANUNCIA

La capital se nos prolongó ayer, en cierto modo, hasta Ayllón, nada menos, en el extremo noreste de la provincia. Porque allí se celebró precisamente el Día de la Provincia, y no fueron pocos los habitantes de la ciudad que hasta allí se desplazaron, a pesar del día desapacible, para asistir a los actos. Pero de esto aquí al lado tiene el lector la información correspondiente.

Desapacible, en efecto, estuvo el domingo de ayer, aunque no frío, sobre todo para los cazadores que hubieron de enfrentarse con la lluvia. Para los demás no faltaron en la ciudad los refugios de los bares—a pesar de las subidas—, los cines y las salas de fiesta o los soporales, simplemente, cuando caía el agua. Cuando no, la animación en las calles céntricas fue la normal en días festivos. En fin, un domingo más, que nos ha traído este lunes de cierre de la segunda decena de octubre.

Ahora camino de la fiesta de San Frutos, que nos llegará el sábado, para que así cuantos puedan celebrarla se encuentren al día siguiente con el domingo de descanso también. Y así en sábado, no serán pocos este año quienes se larguen hasta Madrid, para compras en esa jornada, laboral allí, y para divertirse en la siguiente, domingo.

Y así poco a poco vamos entrando más cada vez en el otoño y acercándonos a ese invierno que ya, desde hace días, nos anuncian los puestos de las castañeras, instalados en los lugares tradicionales. Castañas asadas, calentitas, que se nos venden por poco dinero, que calientan las manos y refocilan un tanto el estómago. Por poco dinero, aunque el cronista aún no se ha acercado a comprobar cuántas se dan por un duro, no hablémos ya de pesetas. Porque es de suponer que también este otoño la sabrosa "mercancía" habrá experimentado su alza de precios como viene sucediendo con bastantes cosas, a pesar de los pesares.

El caso es que ahí están, poniendo su nota en las calles y siendo el anuncio infalible del próximo invierno o, mejor dicho, del ya muy próximo frío, nieve...

## Ciclo de conferencias sobre productividad de la empresa

La Vicesecretaría Provincial de Ordenación Económica, con la colaboración de la Sección de Régimen de Empresa de la Vicesecretaría Nacional organiza un Ciclo de Conferencias, para el próximo mes de noviembre, sobre los temas más importantes en relación con la productividad de la empresa.

Estas conferencias tendrán un carácter eminentemente práctico. Cada asistente podrá presentar sus dudas y consultas en el correspondiente coloquio. La exposición del tema durará 45 minutos, seguida del coloquio de 15 a 20 minutos, estando dedicadas a los empresarios segovianos, pudiendo asistir, también, los mandos intermedios de las empresas previa solicitud de éstas.

El número de asistentes será limitado, con objeto de obtener la mayor eficacia y relación con el conferenciante. Por esta razón, quienes deseen asistir, deberán efectuar cuanto antes la solicitud en la Vicesecretaría Provincial, ya que la admisión se hará por riguroso orden de inscripción, la cual será gratuita.

Las conferencias tendrán lugar en la sala de juntas de la primera planta de la Casa Sindical, (Avenida Fernández Ladreda, 27) de 7 a 9 de la tarde, los siguientes días del próximo mes de noviembre:

Lunes, día 17.—La función de dirección (I. Planificación en la Empresa, II. Organización de la Empresa por D. Teodoro Cardoso León).

Miércoles, día 19.—La función contable (I y II. La función financiera), por D. José María Aladrén Isiegas.

Viernes, día 21.—La función comercial (I y II. Ventas) por D. Bernardo Rabassa Asenjo.

Lunes, día 24.—La función comercial (I. Compras y Almacén, II. Control de calidad) por D. José María de la Lastra Sánchez.

Miércoles, día 26.—La función personal, por D. Joaquín Albalade Lafita.

Viernes, día 28.—La función de producción, por D. Alfredo Insúa Negroao.

A la terminación de este Ciclo se entregará a los participantes un diploma acreditativo de la asistencia al mismo.



# Información Local

## Ayer, el VIII Día de la Provincia, en AYLLÓN

Gentes de toda la comarca, alcaldes, pintores y excursionistas del Centro Segoviano de Madrid, se dieron cita en la villa

El pregón fue pronunciado por don Jaime Delgado Martín

La reina y sus damas presidieron todos los actos

La Diputación, bajo la presidencia del gobernador civil, celebró una sesión extraordinaria y pública



El regonero, don Jaime Delgado Martín

Ayllón aparecía, en la mañana de ayer, como un ambiente acogedor, apacible y alegre a los ojos del viajero que llegaba ante sus puertas después de las furiosas ventiscas y los aguaceros copiosos que le habían acompañado en el camino. El cielo estaba nublado y la luz, perfectamente matizada, realzaba y valoraba con mimo el color de las cosas y del paisaje: rojos, verdes, ocres, grises... Ayllón, era ayer una fiesta entrañable y familiar; era un lugar placentero y acorde.

Como es sabido, en Ayllón, remanso de la Historia, villa capital de esas tierras que son las más lejanas de la provincia se celebraba ayer el VIII Día de la misma. Había una pancarta que saludaba a los visitantes, había banderas y gallardetes por doquier; había un ir y venir de gentes, había en suma como una demostración colectiva de hidalguía y serenidad que flotaba y envolvía los actos del programa oficial y que sobre el carácter siem-

pre inevitablemente un poco prefabricado de éste, imponía la fuerza de su autenticidad.

Estaban las autoridades de la provincia y alcaldes llegados de todos sus rincones; estaba la reina del día, alta, rubia, guapa y simpática; estaban sus damas de honor; también estaba el regonero, estaban los representantes del Centro Segoviano, había gentes de toda la comarca y gentes de la capital y pintores llegados de Madrid y había una exposición democrática que reunía al profesional de galería, al buen aficionado y al «naif» pueblerino; había también exposiciones de artesanía y de trabajos escolares; había una plaza sensacional y una banda de música—la de El Espinar—que daba un concierto digno de la plaza; había maravillosas muestras de artesanía popular colgadas en los portales; había y estaba sobre todo el pueblo de Ayllón que ambientó perfectamente, con su cordialidad y hospitalidad, todo el curso de la jornada.

Los actos dieron comienzo a las diez y media de la mañana, con una misa, oficiada por el párroco de Ayllón, don Jesús Bravo Bravo, quien también pronunció una homilía. Junto al altar se situaron, en el lado del evangelio, el gobernador civil, presidente de la Diputación, procurador en Cortes señor Acosta, consejero nacional del Movimiento por la provincia y el alcalde de Ayllón, y en el lado de la epístola el gobernador militar accidental, coronel del Tercio de la Guardia Civil, y teniente coronel de la Comandancia.

En otros lugares de preferencia figuraban la reina del «Día» y sus damas de honor, así como los consejeros provinciales del Movimiento, diputados provinciales, delegados y jefes de servicios, concejales y consejeros locales de Ayllón y alcaldes de otros pueblos.

Finalizada la misa, en el balcón principal del Ayuntamiento tuvo lugar la proclamación de la señorita Toñi Vázquez Hernando como «reina» de las fiestas. Esta, acompañada de sus damas de honor y escoltadas por maceros de la Diputación, pasaron a situarse en un lugar de preferencia, haciéndolo también en sitio destacado las primeras autoridades. En la plaza Mayor y sus alrededores se había congregado una gran multitud, que siguió con todo interés el desarrollo del acto.

En primer lugar, el alcalde de Ayllón procedió a la proclamación de la «reina» con las siguientes palabras:

«Yo, como alcalde de esta antigua y noble villa, en nombre propio y en el de mis compañeros de concejo, en este «Día de la Provincia», y en presencia de las dignas autoridades provinciales, tengo el alto honor de proclamar «reina» de la fiesta a la señorita Antonia Vázquez Hernando, que, con su corte de honor, ha de presidir cuantos actos se celebren.

Al hacer pública esta designación, pido a todos los vecinos de Ayllón y a cuantos concurren y realizan con su presencia la festividad que hoy celebramos, que sepan rendir el tributo que se merece nuestra joven «reina», a la que también nosotros saludamos con todo respeto y en prueba de humilde vasallaje.»

«Yo, como alcalde de esta antigua y noble villa, en nombre propio y en el de mis compañeros de concejo, en este «Día de la Provincia», y en presencia de las dignas autoridades provinciales, tengo el alto honor de proclamar «reina» de la fiesta a la señorita Antonia Vázquez Hernando, que, con su corte de honor, ha de presidir cuantos actos se celebren.

Al hacer pública esta designación, pido a todos los vecinos de Ayllón y a cuantos concurren y realizan con su presencia la festividad que hoy celebramos, que sepan rendir el tributo que se merece nuestra joven «reina», a la que también nosotros saludamos con todo respeto y en prueba de humilde vasallaje.»

### CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 7.30, último día: Abuelo made in Spain. Por Paco Martínez Soria. Autorizada mayores 18 años. Mañana, estreno: Susana, Por Conchita Velasco.

SIRENAS: Hoy, 7 tarde, programa doble, tolerado: Festival de Mortadelo y Filemón, y Frontera al Sur. Color y cinemascop.

### SEGOVIA RELIGIOSA

Cultos en la iglesia de los PP. Misioneros. Mañana comienza en esta iglesia el triduo solemne a San Antonio María Claret. A las siete y media de la tarde, se hará ejercicio y en la misa vespertina de las ocho predicará la homilía sobre el santo, los tres días, el R. P. Angel C. Palacios, C.M.F.

### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Abuelo made in Spain» (3), 85. «Susana» (3), 97 m.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

- PERDIDAS Y HALLAZGOS**  
SE encuentra recogida una oveja. Quien acredite ser su dueño puede recogerla en la Hermandad de Marugán.  
PERRA pointer, blanca, atiende por «Paloma». Gratificar devolución, teléfono 2924.  
**ALQUILERES**  
OPORTUNIDAD: Alquiler panadería en Avila. Periodo prueba gratis. Trazas, núm. 3. Avila.  
SE alquila piso nuevo. Teléfono 3920.  
PRECISO piso en alquiler en Segovia, no importa zona. Ofertas: Ofesa. Plaza Oriental.  
**ENSEÑANZA**  
LICEO matemático, Matemáticas, Física, Química, Ciencias desde 4.º. Reválidas, Preuniversitario. Daoiz, 12. Teléfono 4068.  
LA Pista, auto-escuela, inspira confianza enseñando. Avda. José Antonio 38. Teléf 5771.  
ACADEMIA Juventus. Bachillerato. Idiomas. Secretariado. Contabilidad. Taquimecanografía. Teléfono 4085, junto Regimiento.  
ESTUDIANTE daría clases a domicilio de 1.º y 2.º de bachillerato. Ezequiel González, 5, 3.º A.  
**VARIOS**  
AUTOMOVILES: Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.  
**COMPRAS**  
GARBANZOS, piñones, enviando muestras y precios a Felipe Tejedor, Arévalo (Ávila).  
**TRABAJO**  
SE necesita sirvienta fija, buen sueldo. Señores de Aznar, Ezequiel González, 21, segundo.  
SE necesita chica. Sres. de López Miguel. San Francisco, 23.  
SE necesita chico, buen sueldo. Carnicería Aquilino.  
NECESITO chica cuerpo de casa fija. Fernández Ladreda, 14, 3.º, dcha.  
SF necesita señora o señorita para la limpieza, buen sueldo. Restaurante Duque.
- SE necesita chica fija. Conde Sepúlveda, 17, tercero, E.  
PRECISO chica para matrimonio. Alamillo, 24, 2.º, B.  
SE ofrece auxiliar administrativo con carnet de conducir. Informes: Martín Orejana, Gestoría. S. Agustín, 19.  
FAMILIA segoviana residente en Madrid precisa primera y segunda doncellas. Sueldo a convenir. Necesarios informes. Dirigirse al apartado de Correos núm. 144, en Segovia.  
SE necesitan chicas de servicio, una de ellas, de 25 a 40 años, tenga aptitudes para la cocina y desee aprender; sueldo a convenir. Escriban a Antonia Velasco. Hostal El Puente. Medina de Pomar (Burgos).  
SE necesita asistente. Teléfono 4241.  
SE necesita aprendiz y ayudante de mostrador. El Racimo de Oro.  
NECESITO matrimonio joven, preferible sin hijos, para recreo de chotos, y chica de 18 a 30 años. Informes: «El Gallego». Alto Santo Tomás, 18.  
**VENTAS**  
MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas de madera y plástico. Coches, 8, teléfono 3813.  
MUEBLES Hernando, fabricación propia. Precios sin competencia. Alférez Provisional, 2. Fernández Jiménez, 6.  
TRACTOR Lanz 40 HP. toda prueba. Pedro Arribas, Cantimpalos.  
VENDO o arriendo local 990 m.², con instalación eléctrica, transformador 320 cavas y agua corriente. Galletera. Nava de la Asunción.  
PISO céntrico cinco habitaciones, libre. Razón, teléfono 3467.  
TRACTOR Barreiros moderno, modelo 5.500, procedente de cambio. J. Horcajo, S. A.  
TRACTORES usados, en magníficas condiciones. J. Horcajo, S. A.  
**GANADOS**  
VENDO 100 ovejas de vida. Javier Calle. Hontoria.  
SUIZA cumplida, vendo. Cartero. Píñoles.  
VENDO 50 ovejas de vida entrefinas. Diego Manso. Yanguas de Eresma.

OCHO PALABRAS, 12,00 ptas. Cada palabra más 1,50

SE necesita chica fija. Conde Sepúlveda, 17, tercero, E.

PRECISO chica para matrimonio. Alamillo, 24, 2.º, B.

SE ofrece auxiliar administrativo con carnet de conducir. Informes: Martín Orejana, Gestoría. S. Agustín, 19.

FAMILIA segoviana residente en Madrid precisa primera y segunda doncellas. Sueldo a convenir. Necesarios informes. Dirigirse al apartado de Correos núm. 144, en Segovia.

SE necesitan chicas de servicio, una de ellas, de 25 a 40 años, tenga aptitudes para la cocina y desee aprender; sueldo a convenir. Escriban a Antonia Velasco. Hostal El Puente. Medina de Pomar (Burgos).

SE necesita asistente. Teléfono 4241.

SE necesita aprendiz y ayudante de mostrador. El Racimo de Oro.

NECESITO matrimonio joven, preferible sin hijos, para recreo de chotos, y chica de 18 a 30 años. Informes: «El Gallego». Alto Santo Tomás, 18.

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas de madera y plástico. Coches, 8, teléfono 3813.

MUEBLES Hernando, fabricación propia. Precios sin competencia. Alférez Provisional, 2. Fernández Jiménez, 6.

TRACTOR Lanz 40 HP. toda prueba. Pedro Arribas, Cantimpalos.

VENDO o arriendo local 990 m.², con instalación eléctrica, transformador 320 cavas y agua corriente. Galletera. Nava de la Asunción.

PISO céntrico cinco habitaciones, libre. Razón, teléfono 3467.

TRACTOR Barreiros moderno, modelo 5.500, procedente de cambio. J. Horcajo, S. A.

TRACTORES usados, en magníficas condiciones. J. Horcajo, S. A.

**GANADOS**

VENDO 100 ovejas de vida. Javier Calle. Hontoria.

SUIZA cumplida, vendo. Cartero. Píñoles.

VENDO 50 ovejas de vida entrefinas. Diego Manso. Yanguas de Eresma.

**SANTA TERESA**  
Materiales de construcción  
Teléfonos 1450 y 2936

Se necesitan  
**PINTORES DUCO**  
Presentarse en  
Toribio y Facundo, S. L.—Segovia

**Papeles pintados**  
COMPRE TRES ROLLOS  
Y PAGUE DOS  
**sudeycó**

La personalidad de un regalo comienza en su etiqueta.  
**Regalos HERRANZ**  
San Francisco, núm. 6

**¡Novios!**  
Muebles modernos, prácticos, confortables  
MAS CALIDAD  
MAS ECONOMIA  
**MUEBLES COLON**  
(garantía de fabricación propia)  
Colón, 5  
(frente a Hacienda)

**SE PRECISA**  
Oficiala, ayudanta y aprendiz de sastrería. Obra fina, Felipe Herrero.  
Plaza San Esteban, 4. Teléfono 37-18.

**REAPERTURA DEL «BAR NIZA»**  
Los hermanos Vigil Sayalero, propietarios de «Cervecería Niágara», se complacen en comunicar a su distinguida clientela que el próximo jueves, día 23, volverá a abrirse al público el «Bar Niza», situado en Conde de Sepúlveda, 3, de cuya dirección se han hecho cargo.  
Especialidad en:  
**Chuletas a la brasa**  
**Pollos asados**  
**...y sus clásicas gambas a la plancha**

## EL PREGON

La costumbre, que es ley—comenzó diciendo el Sr. Delgado Martín— ordena hoy convocaros, en nombre y por disposición del señor alcalde y de las altas autoridades provinciales, a esta conmemoración jubilar del «Día de la Provincia», y me obliga a hacerlo por escrito escribiendo las palabras que el corazón me dicta, para dejar imperecedera constancia de este mediodía provinciano en la verde vega del Aguisejo, que toma aquí precisamente el nombre de esta villa, porque la de Ayllón es de tal naturaleza y calidad, que hasta a los ríos hace cambiar de nombre.

Y el regonero, en esta situación colocado, solicita permiso para advertir al pueblo que sólo necesita las cuartillas con objeto de dar cauce y medida al contenido de su corazón. Contenido que se desbordaría sin tal límite con el emocionado torrente de su sentimiento. Porque quien os habla se encuentra aquí, en las mismas murallas de su origen; porque quien os habla de aquí procede, tendría bastante con reparar los sueños de su infancia y traducirlos a alta voz y en alta voz repetirlos con el audible lenguaje de la memoria de su corazón.

Alude el regonero, con bellas frases, a los monumentos de la villa y a sus ilustres y gloriosos hijos, y luego añade: Mas si esta es la voz del pasado, que perdura en nosotros, aquí estáis también vosotros, segovianos de hoy, contemporáneos nuestros, que continuais aquella obra y verdaderamente mantenéis y hacéis con vuestra solidaridad y vuestra comunidad de sentimientos y esperanzas, esa unidad moral y creadora que es la provincia de Segovia, cuyo octavo día conmemorativo estamos celebrando. La fertilidad de este campo, sus hortalizas, sus frutales, sus leguminosas, las serrerías, los molinos, las fábricas, obras son de vuestra industria, que debéis acrecentar con el tesonero trabajo de vuestras manos, la limpieza de vuestro corazón, la sencillez de vuestro talante y la segura y sosegada hombría de vuestro ánimo esforzado.

He aquí, en resumidas cuentas, los fuertes y auténticos vínculos que constituyen la unidad de la provincial: creación humana, herencia de tiempos antiguos—las civitates romanas, las diócesis medievales—y continua, siempre renovada obra de los hombres que hacen juntos, unidos, una tarea común, la tarea provincial que constituye fundamento primero, el más esencial fundamento, de la unidad de la patria grande. Unidad que no quiere decir ciertamente inflexible uniformidad, unidad que es a la vez variedad, diversidad, como una y diversa al mismo tiempo es España, que de esta doble calidad obtiene su valor universal y su propia belleza.

El señor Delgado Martín dedica seguidamente, un poético elogio a la reina del Día de la Provincia. Y añade: Yo veo en ella, queridos amigos y paisanos de Ayllón y de Segovia, toda la clara y a la vez misteriosa luz del futuro. Nuestra reina y sus damas de honor y todas las muchachas como ellas, que es como decir todas las rosas repetidas, son la prefiguración del porvenir. Sus ojos nos miran, contemplan nuestros planes, nuestros sacrificios, nuestros gozos, nuestras tristezas, y nos están diciendo la palabra consoladora y estimulante, y nos están mostrando, en fin, que son ellas mismas participes de tales alegrías y de tales dolores. Y es que nada de nuestro co-

(Continúa en la página 3)

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## VIII DIA DE LA PROVINCIA

# Interesantes exposiciones, brillante concurso de carrozas y coloristas danzas de la tierra

(Viene de la página 2.)  
 munitario esfuerzo provincial que daría, permanecería después si no se hiciera con un sentido de continuidad esperanzada y esperanzadora. Continuidad es la palabra justa, continuidad en eso y no prolongación, porque no se trata de trasladar simplemente al tiempo venidero una obra que se cree terminada e inamovible. Se trata, por el contrario, de tener conciencia clara de la limitación de esa nuestra obra, cuyo edificio deben continuar, es decir proseguir y renovar, las sucesivas generaciones. Debemos, sí, asegurar a la nuestra que la congoja antigua no volverá a repetirse; debemos mantener abierta la esperanza de nuestros seguidores y exigir a éstos que aporten su piedra propia, porque solamente con ese trabajo personal podrán alcanzar también su propia plenitud.

Se refiere después el ilustre pregonero, al ejemplo impar y universal del acueducto. Y sus palabras finales fueron: La provincia, que posee el acueducto, tiene que ser una provincia con vocación de puente, y una provincia pontífice, es decir, constructora de puentes, entre todas las tierras. A eso estamos llamados y de hecho no nos estará permitido dimitir.

Y ahora, gentes de Ayllón, gentes de Segovia entera, hombres, mujeres, niños, hidalgos y villanos, pecheros, labradores, menestrales, artistas, soldados, comerciantes, gentes

de toda condición y de buena voluntad, escuchadme: Hago pregon, toco a rebato, convoco y alzo banderín de enganche en nombre y por mandato del señor alcalde y de las altas autoridades de la provincia para que con ese espíritu continuéis vuestro quehacer y podáis alegraros legítimamente hoy en paz y en gracia de Dios, y en humana hermandad provincial sabiendo que este "VIII Día de la Provincia" de Segovia es la gran fiesta de la unidad y de la esperanza. Así lo desea también el pregonero, quien con el gran poeta Miguel de Unamuno, suelta su canto al aire de esta tierra castellana y confía en que le sea digno y baje al mundo desde lo alto.

En algunos momentos de su intervención, el señor Delgado Martín fue interrumpido por los aplausos del público, que al final le tributó una ovación, siendo también felicitado por la «reina» y autoridades.

### VISITA A LAS EXPOSICIONES

Desde el Ayuntamiento, la comitiva oficial se dirigió a los lugares en que se hallaban situadas las exposiciones de artesanía ganado selecto y de artes plásticas, respectivamente. Después de recorrer detenidamente las distintas instalaciones se procedió a la entrega de los premios concedidos en cada una de estas muestras.

Mientras tanto se habían venido celebrando unas palabras de atletismo, finalizadas las cuales también se

hizo entrega de trofeos a los ganadores.

### REUNION DE TRABAJO

A la una y media dio comienzo, en el salón del Ayuntamiento, una reunión de trabajo de los alcaldes de la provincia. Presidieron los gobernadores civil y militar accidental; presidente de la Diputación, alcalde de Ayllón, procurador señor Acosta, y consejero nacional y el subje provincial del Movimiento, encontrándose también presentes los diputados provinciales. En el salón se hallaban los alcaldes de la mayoría de los pueblos de la provincia.

### EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Tras la entrega de los premios del concurso de embellecimiento de los pueblos, el presidente de la Diputación, señor Abril Martorell, dio lectura a un completísimo informe de las actividades desarrolladas por aquella en la provincia durante los últimos meses. El informe se refiere, principalmente, a lo ya realizado o en vías de ejecución o en proyecto. Hace alusión al escaso presupuesto de la mayoría de los ayuntamientos, agrupación de municipios, previsiones del II Plan de Desarrollo, calificación de Segovia como "Provincia de atención especial", plan especial de inversiones para la provincia, planes de abastecimientos y saneamientos, concentración escolar, fomento de sector agrario,



Escena simpática: una vecina de Ayllón criba ante la mirada curiosa del gobernador civil y la reina del Día.

nes, lo que ha permitido—dijo—que Segovia vibre hoy con un impulso creador que posibilitará, sin duda alguna, la solución de innumerables problemas que, por viejos y arrinconados, parecían irrealizables.

Dijo después que la intensa actividad llevada a cabo ha servido de preparación de los pilares fundamentales sobre los que asentar una provincia—la nuestra—radicalmente distinta, con la ilusión y esperanzas puestas en un desarrollo integral, fecundo y armonioso de nuestra tierra.

Durante sus respectivas intervenciones, los señores Abril Martorell y Suárez González fueron interrumpidos por los aplausos de los presentes, tributándoles al finalizar una prolongada ovación.

### TELEGRAMA

Se envió un telegrama de adhesión al Jefe del Estado.

### COMIDA OFICIAL

A las tres menos cuarto de la tarde se ofreció una comida oficial a las au-

toridades, «reina» y damas de honor. A los postres, el alcalde de Ayllón agradeció, con emocionadas palabras, la deferencia que había supuesto para la villa ser designada sede del «VIII Día de la Provincia», lo que había hecho que la localidad se sintiera por unas horas capital de la provincia.

## El Banco de Salamanca establecerá una sucursal en nuestra ciudad

En fecha próxima, nuestra ciudad va a contar con una nueva sucursal bancaria. Se trata en esta ocasión del Banco de Salamanca, que va a montar una oficina en Segovia, para lo cual tiene ya elegido el lugar de ubicación de sus nuevas oficinas. Esta sucursal de la mencionada entidad se establecerá en la planta baja del edificio con fachadas a la calle Gobernador Fernández Giménez y a la avenida de Fernández Ladreda, donde se encontraron establecidos los almacenes de La Esperanza.

Sus palabras fueron acogidas con cariñosos aplausos.

### CONCURSO DE CARROZAS Y EXHIBICION DE BAILES

Minutos después de las cinco dio comienzo una desfile de carrozas, que en perfecto orden llegaban a la plaza Mayor desde una calle adyacente. Fue presenciado desde el balcón principal del ayuntamiento por las autoridades, la «reina» de las fiestas y sus damas. El público, muy numeroso, aplaudió con calor el paso de cada carroza, presentadas muy dignamente.

Después, en la misma plaza, y tras una tabla de gimnasia realizada por niñas de la localidad, tuvo lugar una exhibición de bailes regionales, en la que participaron los grupos de coros y danzas de la Sección Femenina de Ayllón (pequeños y mayores). Al-

(Continúa en la página 4)

## Homenaje al presidente del Colegio Oficial de Veterinarios de Segovia

Con motivo del ingreso en la Orden Civil de Sanidad del ilustrísimo señor don Tomás Amores de Nicolás, presidente del Colegio Oficial de Veterinarios de Segovia, el próximo sábado, día 25 de octubre, se celebrarán los siguientes actos de homenaje:

A las 12,30, solemne acto de imposición de las insignias en el salón de actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de nuestra ciudad.

A las 14,30, banquete-homenaje en el restaurante Casa Duque.

Quienes deseen adherirse a los referidos actos, pueden retirar las tarjetas de asistencia en el domicilio social del Colegio Oficial de Veterinarios (calle de los Coches, núm 9), o en la recepción del restaurante Casa Duque.—C.

## Un hombre muerto en accidente de tráfico

El sábado, sobre las nueve y media de la noche, un turismo de matrícula de Madrid, conducido por don Miguel Angel Torrecilla Pica, vecino de la capital de España, se salió de la calzada por el lado derecho, en el sentido de su derecha, al llegar al kilómetro 123,450 de la carretera de Soria a Plasencia, en término de Ceceo de Abajo.

A consecuencia del accidente, el conductor resultó con heridas graves, muriendo en el acto su hermano, Francisco Javier Torrecilla Pica, que le acompañaba.

### Cae por un desnivel

Ayer noche, en las proximidades de San Ildefonso, cayó por un desnivel, después de salirse de la calzada, el turismo que conducía el vecino de Madrid don Juan Manuel Méndez Cabrera. Este resultó ileso, sufriendo heridas de carácter leve su acompañante, doña María Eugenia Mérez, de la misma vecindad.

\*\*\*\*\*

MAS INFORMACION LOCAL

EN 4.ª PAGINA



La reina del VIII Día de la Provincia con las damas de su corte

# SPAR

PROMOCION EN LOS ESTALECIMIENTOS SPAR PARA LA PRESENTE SEMANA

|   |       |
|---|-------|
| Bio-ajax gigante  | 29,00 |
| 2 paquetes  |       |
| Patatas fritas Cuétara                                  | 4,70  |
| bolsa   |       |
| Alubias pintas Spar                                     | 24,50 |
| bolsa de kilo   |       |
| sólo del 20 al 25 de octubre                            |       |
| y seguimos con la promoción especial para 15 días de... |       |
| Queso en porciones El Caserío                           | 17,90 |
| cajita  |       |
| Aceitunas Hecan   | 4,40  |
| bolsa 100 gramos  |       |
| Guisantes El Loto                                       | 5,10  |
| bote de 1/4   |       |
| Sparcao   | 48,00 |
| bote de kilo  |       |
| Sardinias en aceite                                     | 6,50  |
| lata 30 mm.   |       |
| Galletas María Hojaldrada                               | 5,00  |
| bolsa 200 gramos  |       |
| Sopa Spar   | 5,10  |
| paquete 250 gramos                                      |       |

rio, plan especial de cooperación para el bienio 1970-71, carreteras, asistencia social, Servicio Provincial de Incendios, etc., etc.

### EL GOBERNADOR CIVIL

Por último, el gobernador civil, señor Suárez González, pronunció unas breves palabras para resaltar la importancia que encierra, dentro de su sencillez, el acto que se estaba celebrando, por cuanto que se hacía pública la gestión realizada en la provincia durante los meses anteriores.

Expresó su gratitud a cuantos organismos, entidades y particulares han hecho posible tales realizacio-

**CLARIDAD en la NOCHE**  
 Baterías TUDOR - Lámparas METAL  
 Accesorios La Unión

**GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS**

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL  
 CIRUGIA VASCULAR — VARICES

Consulta de 10,30 a 2 tarde

San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

**JESÚS H. CANO**  
 Médico oculista  
 Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro  
 Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6  
 Teléfonos 3869 y 2713  
 Avd. Fernández Ladreda, 12. Segovia

**JUAN ANTONIO PERTEGUER**  
 Aparato digestivo. Rayos X  
 Suspende su consulta todo el mes de octubre.  
 Independencia, 3. 2.º Tel. 3743

**A. DEL CANIZO SUAREZ**  
 Garganta, nariz y oídos  
 Consulta diaria de 12 a 2 y de 3,30 a 5,30.  
 Muerte y Vida, 4. Tel. 2034. Segovia

**JUAN DEL CANIZO**  
 Médico  
 Medicina interna Rayos X  
 Consulta: De 10 a 12 y de 6 a 8  
 Muerte y Vida, 4

**B. BARAHONA**  
 Médico-oculista  
 Diplomado del Instituto Oftálmico Nacional  
 Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6.  
 Plaza de los Huertos, 2. Tel. 1746.

**RAFAEL D. CALDEVILLA**  
 POTENTE  
 Ex-profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid  
 Medicina interna - Cardiología  
 Lunes y jueves, 12 a 5  
 Sábados, de 12 a 2  
 Cervantes, 22, 2.ª A (edificio Caja de Ahorros)

**DR. EUSEBIO NUNEZ**  
 Director del Manicomio Provincial (Quitapesares)  
 Consulta diaria, menos los viernes, a la una  
 Avda. Fernández Ladreda, 21 Segovia

**D. VIDAECHA**  
 Médico-oculista  
 Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
 Colón, 1  
 Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 8  
 Teléfonos: clínica, 2049  
 Domicilio, 3902

**ROAMER**  
 OF SWITZERLAND



100% impermeable  
 Garantía de fábrica  
 ¡Una promesa de calidad!

Instalaciones frigoríficas para todas las industrias



S. Juan, 8  
 Tel. 2604

## COMPRAMOS

TODA CLASE DE FINCAS RUSTICAS  
 Puerta del Sol, 10, 3.ª, derecha  
 MADRID

# El VIII Día de la Provincia de Segovia, en Ayllón

(Viene de la página 3.)

de lengua de Santa María, Carbonero el Mayor, Castroserna de Abajo y Segovia.

## VERBENA

Por último, dio comienzo, a las siete y media, una verbena, que en todo momento estuvo animadísima.

## La jornada del DOMUND se celebró ayer

En nuestra diócesis, como en las restantes españolas, se celebró ayer la jornada del Domingo Mundial de las Misiones, bajo la denominación de DOMUND de la Juventud. En todos los templos se realizaron colectas, y los oficiantes hicieron referencia en sus homilias a la jornada misional que se celebraba.

En la capital, también se efectuó una cuatrecena callejera, a cargo especialmente de niños y niñas de los colegios y escuelas, cuatrecena que culminaba la que por estos chiquillos se ha venido haciendo, abnegadamente, a lo largo de toda la semana.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Cronista Lecea, 6.  
José Zorrilla, 45.

## CONVOCATORIA DE EXAMENES, MATRICULAS, BECAS Y CURSOS

Matrícula en la Academia Femenina de Formación

La matrícula para seguir el nuevo curso de la Academia Femenina de Formación "Divina Pastora" queda abierta desde hoy, durante toda la semana. Puede efectuarse de 10,30 a 1 y de 5 a 7 en Cáritas Diocesana (San Agustín, 2).

## SE VENDE tractor BARREIROS

MODERNO (Mod. 5.500)  
procedente de cambio

J. HORCAJO, S. A.

Fernández Ladreda, 13

## TV Westinghouse Casa SOLERA

Puede estar seguro si es WESTINGHOUSE



—¿Cuántos días tarda en secar esta pintura...?

**AHORRE de VERDAD comprando hoy sus muebles**  
más tarde le pueden costar más caros  
**Muebles Cooperativa San Frutos**  
Proveedor: MUEBLES LAZARO

## PIENSOS COMPUESTOS

Importante Empresa Internacional

NECESITA

VETERINARIOS Y AGENTES DE VENTA  
para Piensos Compuestos

MEJOR preparados

MAYOR experiencia (mínimo 3 años).

DESEOSOS de obtener elevados ingresos.

Y AMBICIOSOS EN PROMOCIONAR.

EDAD MAXIMA: 30 años.

OBLIGATORIO carnet de conducir.

RESIDENCIA en: Oviedo — León — Burgos — Segovia —

Madrid — Santiago de Compostela.

Abstenerse los mediocres

(Reserva absoluta colocados)

Dirigirse por escrito con «Curriculum Vitae» a:  
PUBLICIDAD SAFE — Ref. 8.855 c/Gamazo, 2-1.º—VALLADOLID

## LOS PREMIOS CONCEDIDOS

### Artes plásticas

En el certamen de Artes plásticas, el jurado concedió los premios de la siguiente forma:

**Pintura.**—Primer premio, de la Diputación Provincial, al cuadro titulado «Paisajes», original de Francisco Lorenzo Tardón, y dos accésits a Jesús González de la Torre y Mesa Esteban Drake.

**Dibujo.**—El primer premio, de la Jefatura Provincial del Movimiento, a la obra de Santiago Mayor Francos, y un accésit a Ubaldo Gómez Martín.

**Grabado.**—Se declaró desierto el primer premio, concediéndose un accésit a Frutos Toledo.

### CARROZAS

Los premios del concurso de carrozas y carros engalanados se otorgaron así: Primero, a la carroza presentada por la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Ayllón; segundo, a la de Valvieja, y el tercero a la del Ayuntamiento de Ayllón, concediéndose menciones especiales a las presentadas por Fuentemizarra, Campo de San Pedro, Languilla y el plantel de Extensión Agraria de Ayllón.

### DEPORTES

En las pruebas de atletismo, que había organizado la Delegación de Juventudes, se dieron los siguientes resultados:

**Juveniles:** Lanzamiento de peso: 1. Alberto Casas, de Ayllón; 100 metros lisos, 1. José Miguel Ramón, de Sepúlveda.

**Infantiles:** Salto de longitud, primero, José Luis Yagüe, de Ayllón; 80 metros lisos, primero, Tino Montero, de Ayllón.

**Alevines:** 60 metros lisos, primero, Manuel Martínez, de Aldealengua.

### EMBELECCIMIENTO DE LOS PUEBLOS

Además, en la reunión de trabajo de alcaldes de la provincia, se entregaron los premios del concurso de embellecimiento de los pueblos, y que en su día, como ya informamos, fueron concedidos de la siguiente forma:

Premio especial (obras por valor de 300.000 pesetas a realizar por la Diputación Provincial), a Fuentesañico de Fuentidueña.

Primer premio, de 50.000 pesetas, a Sacramenia.

Segundo, de la misma cantidad que el anterior, a Chañe.

Tercero y cuarto, de 25.000 pesetas cada uno, a Fuentemizarra y Castillejo de Mesleón, respectivamente, y quinto premio (proyecto de un Centro Social), a Coca.

(Reportaje gráfico de Antonio)

## «Vuestra consagración a Dios sigue siendo válida y necesaria»

El arzobispo de Barcelona habló a más de dos mil religiosas

Barcelona, 19.—«Vuestra consagración total a Dios sigue siendo actual y completamente necesaria a la iglesia de hoy», ha dicho el arzobispo de Barcelona, monseñor don Marcelo González Martín, a más de dos mil religiosas que se han reunido esta tarde en la parroquia de Nuestra Señora de Belén para celebrar un retiro espiritual que ha dirigido el prelado diocesano.

El motivo de este acto ha sido doble: el comienzo de un nuevo curso y la próxima celebración de Cristo Rey.

El arzobispo, que habló durante más de una hora, centró su reflexión sobre la pregunta siguiente:

«¿Qué sigue siendo válido hoy en vuestra vida religiosa en relación con la Iglesia?»

A esto contestó el prelado con tres puntos:

1. Sigue siendo válido el hecho de vuestra consagración total a Dios como expresión máxima en el orden personal de las consecuencias de la encarnación de Cristo.

2. Sigue siendo válido el conjunto de medios efectivos que realizan y expresan la consagración total: los tres votos y la oración.

3. Sigue siendo válida la piedad que es el gusto por las cosas divinas y la sencillez filial con Dios.

## Gran manifestación de duelo en el entierro del director de la «Vanguardia Española»

Barcelona, 19.—Una impresionante manifestación de duelo ha constituido este mediodía el sepelio del cadáver del ilustre periodista don Xavier de Echarrri Gamundi, director de «La Vanguardia Española».

En la parroquia de San Gregorio Taumaturgo se celebró, a las once y media, un solemne responso de «corpore insepulto», ocupando la presidencia oficial las autoridades civiles, militares y eclesiásticas, así como personalidades del periodismo.

Presidía el duelo familiar el padre don Ramón Cunill. Estaba también en lugar preferente la redacción en pleno de «La Vanguardia Española», con el subdirector, D. Horacio Sáenz Guemero; directores de los periódicos, revistas y emisoras locales.

Tras la despedida del duelo, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio del Sudoeste.

La familia doliente continúa recibiendo testimonios de condolencia procedente de toda España. Mensajes análogos llegan asimismo a la casa de «La Vanguardia», en cuya fachada ondea la bandera nacional a media asta. Entre los recibidos figura uno del ministro secretario general del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, quien había llamado a los deudos del finado desde Valladolid, donde estaba el Jefe del Estado, para comunicarlos su pésame y el del Gobierno, señalando que el Caudillo se había interesado muy particularmente por las circunstancias del fallecimiento del señor Echarrri.

Todos los periódicos matutinos informan hoy ampliamente del óbito de don Xavier de Echarrri Gamundi.—Cifra.

**Robo de cuadros, por un valor total de 60 millones de pesetas, en Italia**

Milán (Italia), 19.—Cuadros, que, según primeras estimaciones, suponen un valor de unos 60 millones de pesetas, incluyendo la firma de El Greco, han sido robados hoy de la casa de un banquero italiano.

La Policía dice que este es uno de los robos más importantes que se han producido en Italia, desde hace bastantes años.

Aún no se pueden estimar las pérdidas, pues el propietario de la colección, Vincenzo Polli, vicepresidente del Banco de América, se halla en viaje por los EE. UU.

La Policía ha establecido una vigilancia especial en las fronteras para evitar que los cuadros puedan salir de Italia.

El hermano del banquero, Vittorio Polli, fue el que descubrió el delito al regreso de un viaje.

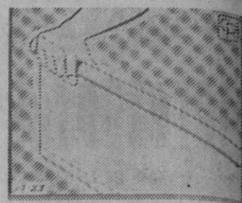
## MUERE EL PERIODISTA VEGA PICO

Madrid, 20.—El sábado falleció en Madrid el periodista asturiano, redactor de «Blanco y Negro», don Juan Manuel Vega Pico, al que se le había efectuado una delicada intervención quirúrgica. Sus restos fueron inhumados en el panteón familiar de Villamayor (Asturias).

Juan Manuel Vega Pico había nacido en Gijón el año 1913. Desde muy joven, terminados los estudios de bachillerato y los primeros de Filosofía y Letras, se dedicó al periodismo, que ejerció siempre con brillantez, primero en Asturias y después en Madrid, donde trabajó en las redacciones de «España», de Tánger; «Mundo Hispánico», «Gaceta Ilustrada» y últimamente en «Blanco y Negro».

La suscripción para las obras en el Santuario de la Fuencisla espera también su donativo.

## ELOISA DICE



Persianas usadas

Invierta las persianas enrollables cuya orilla inferior se ha gastado, haga un dobladillo en la parte que estaba arriba y clave la orilla inferior a la barra.

### Para la cola de caballo

Si coloca dos pasadores en cada extremo de las gomas que se utilizan para sujetar las colas de caballo, se romperá menos el pelo y se podrá sacar con más facilidad. Los extremos de la goma y los pasadores podrán ocultarse entre el cabello.

### Un buen entreforro

Para dar cuerpo y forma a un cuello alto, bastará usar como entreforro un trozo de tul de nylon sencillo. Este material puede emplearse también en prendas lavables, pues resiste perfectamente el lavado a máquina.



distribuidora de abono centrífuga

### AGRICULTOR:

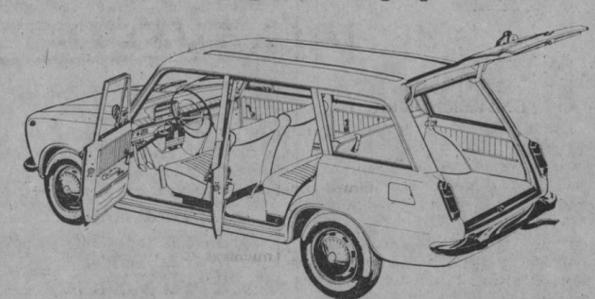
La abonadora ZAGA es la de mayor venta en España.

Distribuidor exclusivo:

J. HORCAJO, S.A.

Fernández Ladreda, 13

## Para un DOBLE USO elegante y práctico



Más capacidad... y fácil acceso



- \* Motor de 65 C. V. de potencia.
- \* 4 velocidades sincronizadas.
- \* 4 frenos de disco.
- \* Suspensión reforzada.
- \* Asientos posteriores plegables.

Precio 124.000 ptas.

## POTENCIA Y SEGURIDAD AGENCIA OFICIAL FIAT-SEAT GARAJE SOUSA

Paseo Ezequiel González, 12 SEGOVIA Teléfono 18-58



**NUEVO CAMION EBRO**  
Serie D  
CABINA ABATIBLE  
de 1, a 7 toneladas

UN CONCEPTO MEJOR EN VEHICULOS DE TRANSPORTE  
avance con



Concesionario oficial:  
**CARLOS TABLADA**

«Quien tiene ahorrado, cuando quiere va al mercado»

«El que de joven guardó, cuando fue viejo comió»

Meditemos las sabias enseñanzas del famoso refranero español y ahora, en este mes de octubre, recordemos que...

## Nunca es tarde para comenzar a ahorrar

PERO APROVECHE ESTE MES LA GRAN OPORTUNIDAD DEL SORTEO DE PREMIOS DE LA

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

CON MOTIVO DEL

## XLV DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

Piensos **herVasa**

Para un rendimiento mejor en explotación ganadera  
Fábrica en VILLACASTIN

# Aquí, todos los DEPORTES

## Un penalty, discutible, dio el triunfo al Carabanchel

### PREVIAMENTE SU PORTERO LE HABIA EVITADO LA DERROTA

Las cosas ocurren en el fútbol de la forma más peregrina, y buena prueba de ello es el resultado que ayer se registró en El Peñascal. El partido transcurrió con mayor peligro por parte de la Gimnástica, con algunas reacciones briosas y también peligrosas de los madrileños, con emoción por lo incierto del resultado y por las ocasiones de gol que hubo. Y al final, inesperadamente, todo se resolvió en un minuto, en el 89, cuando el juez de la contienda decretó penalty contra los azulgrana. Un penalty discutible, a nuestro juicio, pero que causó la derrota del equipo que, aun con fallos, mereció ganar.

Y así es en efecto. La Gimnástica Segoviana debió salir vencedora de este partido, aunque sólo hubiera sido por el tanteo con que ganaron los visitantes. Los méritos de los azulgrana no fueron, ciertamente, muy grandes, pues aunque empujaron una y otra vez, su juego careció de orden, de sentido, de orientación y sus avances se perdían muchas veces por errores propios más que por méritos ajenos. A pesar de ello, una mínima victoria podría haber sido fiel reflejo de lo que resultó el encuentro.

#### FALLOS DECISIVOS

La Segoviana no cosechó méritos con claridad. En conjunto, atacó, puso empeño, insistió una y otra vez en la ofensiva al portal carabanchelero. Pero esto no quiere decir que esta labor la hiciera a la perfección, sino deslabazadamente, y no supo aprovechar las numerosas ocasiones de gol que se le presentaron, contándose entre ellas buen número de saques de esquina.

Falló la línea media, con un Romero negativo (no sabemos si por «su caso» o por ser del barrio carabanchelero), y como Diego a pesar de su batallar continuo, no tuvo la eficacia de otras tardes, el eje del equipo azulgrana se vino abajo; y no sirvieron para nada las intervenciones de los demás delanteros, más fogosas y cargadas de buenas intenciones, que eficaces. Gracias a que los defensores gimnásticos se desenvolvieron bien, y se crecieron y multiplicaron en los momentos de peligro.

Anotamos buenas combinaciones, algunos remates con «aire» de gol, pero frente a ello, hubo excesiva retención, hubo torpeza en ocasiones y faltó la inteligencia precisa para saber buscar el hueco ante una lógica y cerrada defensa del Carabanchel.

Los madrileños lucharon tesoneramente pero tampoco fueron brillantes. Hicieron buenas jugadas, pero no supieron culminarlas con tiros de peligro, y sólo podrían citar dos o tres que pudieron ser decisivos, uno de ellos en la segunda mitad cuando la pelota a portero batido, se estrelló en el larguero.

El verdadero «angel protector» del Carabanchel fue ayer su guardameta, Perea. Cuajó una actuación excelente, completísima, y fue el gran «culpable» de que la Gimnástica no ganara. Su decisión en las salidas y despejes fue muy oportuna, y realizó perfectos bloqueos a disparos envenenados.

En conjunto, fue mayor el dominio segoviano, sobre todo en la primera mitad, ya que en la segunda reaccionaron los madrileños y llegaron más reiteradamente al marco de Abel, aunque con la contrapartida de ataques locales en tromba, que nunca encontraron el remate decisivo.

#### DATOS PARA EL ARCHIVO

Gol.—El único gol de la tarde se marcó, de penalty, en el minuto 44 del segundo tiempo. Lo convirtió Lolo.

Arbitro.—La actuación del señor Puig Oliveras fue irregular. Tuvo una primera parte aceptable, pero en la segunda se le fueron torciendo las cosas y tuvo más errores repartidos para los dos equipos. El penalty señalado nos pareció real, pero las circunstancias creemos que lo hacen discutible. Por causa de este penalty fue expulsado Parada, al protestar.

Le auxiliaron en las bandadas los señores Galán y Gavia. Incidencias.—En el minuto 14 de la primera parte, Aguilla, al caer, se golpeó la cabeza contra la valla y tuvo que ser retirado en camilla. Sufrió conmoción de la que posteriormente se fue recuperando.

Alineaciones.—Carabanchel: Perea; Criaco, Calderón, Luimi; Corona, Sanz; Aguilla, García Romas, Peter, Lolo y Muñoz.

Se retiraron Aguilla y Corona y entraron Cabello y Laguna. G. Segoviana.—Abel; Parada, Emilio, Martínez; Ponce, Romero; Zambrano, Diego, Santi, Zamorano y De Pedro.

Portillo sustituyó a Zamorano en el minuto 8 de la segunda parte.—P.

#### CICLISMO

## Iragorri, Ugarte y Gandarias, vencedores en el Criterium de Basauri

Basauri (Vizcaya), 20.—Los corredores Fernando Iragorri, Pedro María Ugarte y Andrés Gandarias han ganado, respectivamente, las tres pruebas integrantes del Segundo Criterium Ciclista de Basauri, patrocinado por el Ayuntamiento de la localidad y organizado por la Sociedad Ciclista de Amorebieta.

La primera prueba se disputó contra reloj sobre 800 metros y se ha registrado la clasificación siguiente:

- 1. Fernando Iragorri, 53-4.
- 2. Julián Cuevas, 55-1.
- 3. José L. Uribe Zubia, 55-3.
- 4. Pedro María Ugarte, 56-2.
- 5. Gabino Ereñozaga, 56-3.

A continuación se disputó la prueba de eliminación a 15 vueltas con un total de 12 kilómetros. El último corredor en pisar la cinta de meta en cada vuelta quedaba eliminado. La clasificación fue la siguiente:

- 1. Pedro María Ugarte.
- 2. Julián Cuevas.
- 3. Gabino Ereñozaga.
- 4. José Luis Uribe Zubia.
- 5. Juan Sillóniz.

Finalmente se disputó la prueba en línea, es decir, el «Criterium de Basauri» propiamente dicho, con treinta vueltas al circuito y un total de 24 kilómetros.

#### Bromas y Veras T. V.

—Espero que no te molestará que hoy me sienta un poco esquizofrénica —le dice una muchacha a su amiga exhalando un triste suspiro.—Al contrario —responde la amiga—, así seremos cuatro.

#### Perfumería T. VELASCO

Especialista de fotos, en color. Entrega a las 48 horas

## Yugoslavia venció a Bélgica por 4-0

Skopje (Yugoslavia), 19.—La selección yugoslava de fútbol ha vencido por un claro cuatro a cero a la selección de Bélgica, que es el país calificado para la final de la competición mejicana. El encuentro de hoy era una pura formalidad, pues los belgas se habían calificado ya a lo largo de la competición del grupo.

Los goles del encuentro han sido marcados por el interior derecha Belin, a los dos minutos; el extremo derecha Spasovji, a los 31 y 33, y Dzajic, extremo izquierda, en el 65.

La clasificación del grupo es la siguiente:

|                   | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P. |
|-------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| 1. Bélgica .....  | 6  | 4  | 1  | 1  | 14 | 8  | 9  |
| 2. Yugoslavia ..  | 6  | 3  | 1  | 2  | 18 | 7  | 7  |
| 3. España .....   | 6  | 2  | 2  | 2  | 10 | 6  | 6  |
| 4. Finlandia .... | 6  | 1  | 0  | 5  | 6  | 28 | 2  |

#### GRUPO VIII DE TERCERA DIVISION

## EL TOLEDO DIO LA SORPRESA AL VENCER AL BOETTICHER EN VILLAVEVERDE POR 3-6

TENERIFE, 6; EXTREMADURA, 1

Santa Cruz de Tenerife.—El Extremadura jugó bastante bien en la primera mitad y logró llegar al descanso con empate a uno, tantos conseguido por Ledio el local y Morón el visitante. En la continuación, los tinerfeños dominaron totalmente, y marcaron Cabrera dos seguidos, Juanito otros dos, y finalmente, de nuevo Cabrera.

Arbitro: Sr. Mato, correcto. TALAVERA, 2; CACERENO, 0

Talavera.—Campo en mal estado. Se jugó a gran tñen el primer tiempo, con intenso dominio local, marcando

## Falleció de un síncope al pitarse un penalty contra su equipo

Palma de Mallorca, 19.—A consecuencia de un síncope cardíaco que se le declaró en el curso del encuentro Soledad-Manacor cuando el árbitro pitó un castigo máximo contra el Soledad, falleció don Miguel Perelló, de cuarenta y un años, delegado de campo y directivo del mismo equipo. En ese momento el resultado del encuentro era de empate a cero. El penalty fue parado por el guardameta local, pero el infortunado señor Perelló ya no pudo verlo, pues había sido trasladado a los vestuarios y falleció unos momentos después.—Alfil.

Don Cesáreo Alierta sufrió un infarto de miocardio en La Romareda

Zaragoza, 19.—El alcalde de la capital don Cesáreo Alierta, sufrió un infarto de miocardio mientras presenciaba en La Romareda el partido Zaragoza-Sevilla. Tras ser atendido en la enfermería del campo fue hospitalizado en la clínica Nuestra Señora del Pilar.—Alfil.

Grave lesión de un jugador en un partido

Calahorra, 19.—El delantero local Mario, permanecía inconsciente a las ocho de esta noche en una clínica de Calahorra, a consecuencia de la lesión sufrida en el partido jugado esta tarde entre el Calahorra y el Obereña, que finalizó con empate a tres goles.

A los pocos minutos de la segunda parte, Mario sufrió un encontronazo

## 2-0 el Acueducto, que mereció el empate, perdió frente al Fuencarral

#### ALINEACIONES

Fuencarral: Esteban; Ginés, Delgado, García; Rodesnillo, Palomero; Humanes, Cortés, Lafuente, Hidalgo y Jiménez.

C. D. Acueducto: Goyo; Paco, Pocholo, Cristóbal; Nando, Mariano; Sete, Navas, Agustín, Isaac y Del Río.

A los 28 minutos Agustín fue sustituido por Juanjo, y a los 45 Vallejo sustituye a Mariano. Por el Fuencarral, Humanes es sustituido por Martínez.

El arbitraje estuvo a cargo del señor Del Castillo Gaspar, cuya actuación fue un tanto deficiente, perjudicando más al Acueducto.

El Fuencarral y el Acueducto nos ofrecieron un partido interesante y con jugadas brillantes. Fue un encuentro de poder a poder entre dos conjuntos muy igualados; tanto es así, que la victoria normalmente podría haber sido para el equipo segoviano, sin que hubiese sido inmerecida ni mucho menos. Bien es verdad que hubo fallos, pero aun así, los del Acueducto, por su juego y

dominio, se hicieron merecedores de un mejor resultado.

El Fuencarral tuvo una salida realmente inspirada y su juego al primer toque nos llegó a impresionar. Podemos decir que en toda la primera parte el dominio correspondió a los propietarios del terreno, que basaban su juego en el ala izquierda del ataque, que llevaba constante peligro a la meta de Goyo, uno de los destacados. Sin embargo, la defensa segoviana, con la inclusión de Pocholo, se mostraba muy segura, y pese a que la actuación de Paco, al que tocó luchar frente al mejor hombre del partido, no llegaba a igualar actuaciones anteriores.

En el Acueducto, desde el primer momento, notamos el fallo total en la línea media, en donde ni Mariano ni Nando acertaron a imponerse en tan interesante zona. Nando vagabundó por el campo luchando lo indecible pero sin fruto, pues no logró encontrar su sitio. Su prueba como medio no ha dado resultado. Junto a él, ni Mariano ni Juanjo lograron nada práctico, el primero ex-

trañó el puesto, el segundo se mostró desafortunado en la entrega y en general en el juego. Roto el equipo por el centro, el Fuencarral se aprovechó de ello y su juego se impuso con notoriedad. El 1-0 producido a los 28 minutos tras un gran tiro de Palomero a un rechace de Juanjo, suponía una exigua ventaja ante la que existía la posibilidad de poderlo remontar.

En la segunda parte, y pese a continuar el fallo en la línea media, el Acueducto superó netamente al Fuencarral, que totalmente agotado se entregó a su rival. El dominio fue intenso y la meta madrileña pasó por numerosos apuros. Entonces la mala suerte se unió a los segovianos, que veían pasar los minutos sin poder igualar el partido. Vallejo, en labor de enlace volvía a lucirse y el Fuencarral se defendía con más voluntad que acierto. Navas, Isaac y Del Río fallaron ocasiones muy claras hasta que en un contraataque del conjunto madrileño, Jiménez logra a seis del final el tanto que les daba una inmerecida tranquilidad. Esta vez la suerte fue decisiva colaboradora de los madrileños.

El Acueducto sigue en línea ascendente en su juego. La defensa se ha mostrado muy segura, sobre todo por parte de Goyo, Pocholo y Cristóbal, que han sido los mejores. Si se logra encontrar una línea media compacta y fuerte, el equipo podrá aspirar a lograr una buena clasificación, pues los delanteros van entrando en juego rápidamente.

El Fuencarral nos ofreció dos carreras muy distintas, la del primer tiempo como equipo alegre y con un juego muy hilvanado, y el segundo en el que hizo todo lo contrario; una pena que el Acueducto no la haya podido aprovechar, pero así es el fútbol.—J.

## Resultados y clasificaciones

PRIMERA DIVISION  
Coruña, 2; Pontevedra, 1.  
Celta, 1; Las Palmas, 0.  
Real Madrid, 2; Atlético Bilbao, 2.  
Granada, 0; Atlético Madrid, 0.  
Barcelona, 3; Sabadell, 1.  
Mallorca, 0; Valencia, 3.  
Elche, 4; Real Sociedad, 2.  
Zaragoza, 1; Sevilla, 0.

|                | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P.  |
|----------------|----|----|----|----|----|----|-----|
| R. Madrid ..   | 6  | 3  | 3  | 0  | 16 | 10 | 9+3 |
| Zaragoza ..    | 6  | 4  | 1  | 1  | 7  | 5  | 9+3 |
| At. Madrid ..  | 6  | 3  | 2  | 1  | 8  | 4  | 8+2 |
| At. Bilbao ..  | 6  | 3  | 2  | 1  | 10 | 8  | 8+2 |
| Barcelona ..   | 6  | 3  | 2  | 1  | 10 | 7  | 8+2 |
| Sevilla .....  | 6  | 3  | 1  | 2  | 6  | 3  | 7+1 |
| Granada .....  | 6  | 2  | 3  | 1  | 4  | 3  | 7+1 |
| Sabadell ..... | 6  | 2  | 2  | 2  | 7  | 6  | 7   |
| Coruña .....   | 6  | 2  | 2  | 2  | 5  | 6  | 2   |
| R. Sociedad .. | 6  | 3  | 0  | 3  | 10 | 11 | 6   |
| Las Palmas ..  | 6  | 2  | 1  | 3  | 9  | 9  | 5+1 |
| Valencia ..... | 6  | 2  | 1  | 3  | 5  | 5  | 1   |
| Celta .....    | 6  | 1  | 3  | 2  | 4  | 7  | 5+1 |
| Elche .....    | 6  | 2  | 0  | 4  | 6  | 12 | 4-2 |
| Mallorca ..... | 6  | 1  | 0  | 5  | 5  | 13 | 2-4 |
| Pontevedra ..  | 6  | 0  | 1  | 5  | 3  | 9  | 1-5 |

SEGUNDA DIVISION  
Osasuna, 3; Córdoba, 1.  
Valladolid, 4; Málaga, 1.  
Gijón, 0; Rayo Vallecano, 1.  
Betis, 3; Orense, 1.  
San Andrés, 0; Español, 2.  
Onteniente, 2; Murcia, 0.  
Calvo Sotelo, 2; Illicitano, 2.  
Ferrol, 1; Oviedo, 1.  
Bilbao Atlético, 1; Burgos, 1.  
Castellón, 2; Salamanca, 1.

|                  | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P.   |
|------------------|----|----|----|----|----|----|------|
| Español .....    | 7  | 4  | 2  | 1  | 11 | 1  | 10+4 |
| Gijón .....      | 7  | 4  | 2  | 1  | 13 | 7  | 10+2 |
| Betis .....      | 7  | 3  | 3  | 1  | 12 | 7  | 9+1  |
| Valladolid ..    | 7  | 4  | 1  | 2  | 10 | 8  | 9+1  |
| Illicitano ..... | 7  | 3  | 3  | 1  | 10 | 8  | 9+3  |
| Onteniente ..    | 7  | 4  | 0  | 3  | 8  | 6  | 8    |
| Rayo V. ....     | 7  | 3  | 2  | 2  | 10 | 8  | 8+2  |
| Bilbao At. ....  | 7  | 2  | 4  | 1  | 7  | 6  | 8    |
| Oviedo .....     | 7  | 2  | 3  | 2  | 8  | 6  | 7+1  |
| Osasuna .....    | 7  | 3  | 1  | 3  | 13 | 10 | 7-1  |
| C. Sotelo .....  | 7  | 2  | 3  | 2  | 6  | 6  | 7-1  |
| Córdoba .....    | 7  | 3  | 1  | 3  | 8  | 10 | 7+1  |
| Castellón .....  | 6  | 3  | 0  | 3  | 7  | 8  | 6    |
| Orense .....     | 7  | 2  | 2  | 3  | 7  | 9  | 6    |
| Málaga .....     | 7  | 2  | 1  | 4  | 11 | 12 | 5-1  |
| Burgos .....     | 6  | 1  | 3  | 2  | 7  | 10 | 5-1  |
| Salamanca ..     | 7  | 2  | 1  | 4  | 8  | 14 | 5-1  |
| Ferrol .....     | 7  | 2  | 1  | 4  | 7  | 13 | 5-3  |
| S. Andrés .....  | 7  | 1  | 2  | 4  | 3  | 10 | 4-4  |
| Murcia .....     | 7  | 1  | 1  | 5  | 4  | 11 | 3-3  |

#### TERCERA DIVISION

|                 | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P.   |
|-----------------|----|----|----|----|----|----|------|
| Plus Ultra ..   | 7  | 6  | 1  | 0  | 18 | 2  | 13+5 |
| Moscárdo .....  | 7  | 5  | 1  | 1  | 16 | 8  | 11+3 |
| Mérida .....    | 7  | 5  | 1  | 1  | 18 | 10 | 11+3 |
| Plasencia ..... | 7  | 4  | 2  | 1  | 8  | 4  | 10+2 |
| Alcalá .....    | 7  | 4  | 1  | 2  | 13 | 7  | 9+1  |
| E. Delicias ..  | 7  | 3  | 3  | 1  | 12 | 7  | 9+3  |
| Talavera .....  | 7  | 4  | 1  | 2  | 15 | 9  | 9+1  |
| Tenerife .....  | 7  | 3  | 3  | 1  | 10 | 4  | 9+3  |
| Boetticher ..   | 7  | 3  | 2  | 2  | 17 | 17 | 8    |
| Reyfra .....    | 7  | 3  | 1  | 3  | 12 | 11 | 7+1  |
| Carabanchel ..  | 7  | 2  | 3  | 2  | 10 | 9  | 6    |
| Badajoz .....   | 7  | 2  | 1  | 4  | 14 | 14 | 5-1  |
| Pegaso .....    | 7  | 1  | 3  | 3  | 11 | 11 | 5-1  |
| Aviaco .....    | 7  | 2  | 1  | 4  | 8  | 12 | 5-1  |
| Segoviana ..    | 7  | 2  | 1  | 4  | 8  | 12 | 5-3  |
| Cacereño .....  | 7  | 2  | 1  | 4  | 6  | 12 | 5-1  |
| Extremad. ....  | 7  | 2  | 1  | 4  | 5  | 10 | 5-3  |
| Toledo .....    | 7  | 2  | 0  | 5  | 10 | 21 | 4-2  |
| Quintanar ..    | 7  | 2  | 0  | 5  | 9  | 22 | 4-2  |
| Olivenza .....  | 7  | 0  | 0  | 7  | 8  | 25 | 0-8  |

(Resumen de Mencheta)

## LA QUINIELA GANADORA

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Coruña - Pontevedra .....      | 1 |
| Celta - Las Palmas .....       | 1 |
| Real Madrid - At. Bilbao ..... | X |
| Granada - At. Madrid .....     | X |
| Barcelona - Sabadell .....     | 1 |
| Mallorca - Valencia .....      | 2 |
| Elche - Real Sociedad .....    | 1 |
| Zaragoza - Sevilla .....       | 1 |
| Osasuna - Córdoba .....        | 1 |
| Valladolid - Málaga .....      | 1 |
| Gijón - Rayo Vallecano .....   | 2 |
| San Andrés - Español .....     | 2 |
| Onteniente - Murcia .....      | 1 |
| Ferrol - Oviedo .....          | X |

Se han recaudado unos 196 millones de pesetas. Anoche había 8 boletos de 14 aciertos, 508 de 13 y 10.426 de 12.

#### PARA SU VEHICULO



S.A. VEHICULOS AUTOMOVILES

Exija recambios de origen SAVA  
Entrega en el acto para todos los modelos



Distribuidor

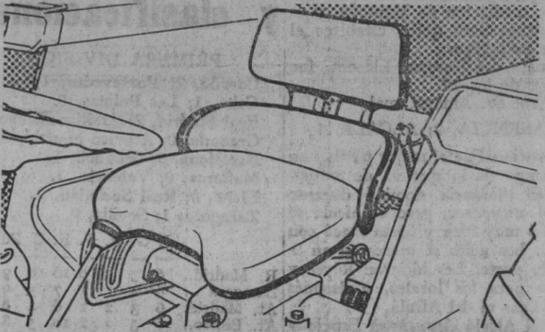
Gobernador Fdez. Jiménez, 11

# El tractor ligero de mayor venta mundial.

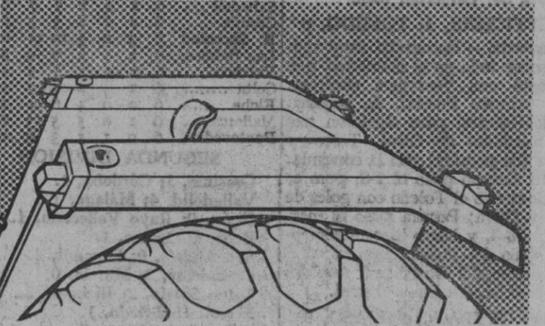
# Ahora fabricado en gran serie en España, por Motor Ibérica, S.A.

## MASSEY-FERGUSON

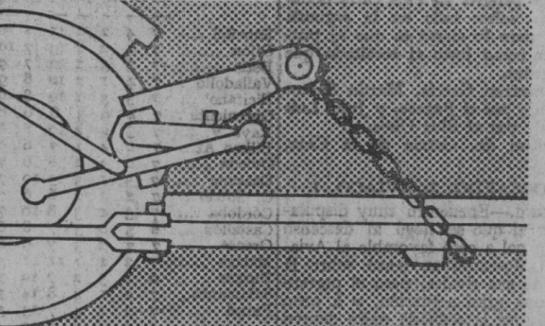
MODELO  
**135**  
**EBRO**



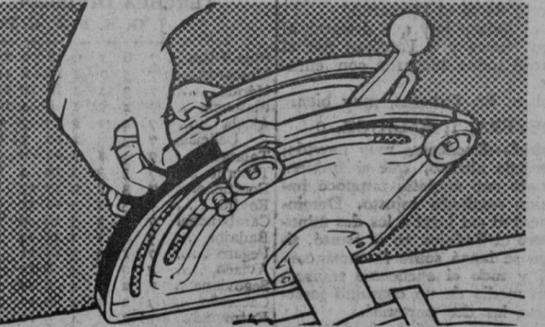
Asiento graduable (máximo confort).



Nuevos guardabarros planos.



Los hidráulicos más avanzados del mundo.



Exclusivo control de presión.



4 versiones: •VIÑERO •NORMAL  
•ESTRECHO •DE LUJO



# Motor Ibérica, S.A.



MOTOR IBERICA ALAS

So  
Le  
An  
Fu  
Ge  
Gu  
An  
Al  
S.  
Al  
Fe  
To  
C.  
Pl  
Ac  
Av  
P.  
  
Ge  
So  
Le  
Fu  
An  
R.  
Fe  
Ra  
Gu  
Ar  
At  
To  
Al  
S.  
Al  
C.  
Ac  
Pl  
Av  
P.  
  
S  
e  
  
tar  
I  
Isa  
en  
tan  
dir  
ra  
go  
a  
P  
Ma  
Na  
por

# DEPORTES DEPORTE SEGOVIANO

Además de los encuentros cuyas reseñas publicamos hoy, los equipos segovianos de las distintas modalidades jugaron también partidos oficiales, que dieron los resultados siguientes:

- FUTBOL**  
At. Madrid, 7; Juvenil, 0.
- BALONCESTO**  
Imperio, 48; Club Claret, 48.  
N. C. R., 51; Eresma, 48.
- BALONMANO**  
Imperio, 22; C. N. Helios, 17.

## Primera Regional y Copa Ramón Triana

- Leganés, 1; Alcázar, 1.  
Almagro, 1; C. Caminos, 2.  
Socuéllamos, 0; Fensa, 0.  
Puerta Bonita, 2; Plata, 2.  
S. Bárbara, 1; Guadajara, 2.  
Aravaca, 0; Getafe, 2.  
Fuencarral, 2; Acuaducto, 0.  
Rayo Vallecano, 1; R. Madrid, 0.  
At. Madrid, 1; Aranjuez, 1.  
Tomelloso, 0; Avila, 0.

J. G. E. P. F. C. Puntos

|             |   |   |   |   |    |    |    |
|-------------|---|---|---|---|----|----|----|
| Socuéllamos | 7 | 5 | 1 | 1 | 18 | 4  | 11 |
| Leganés     | 7 | 4 | 2 | 1 | 10 | 3  | 10 |
| Aravaca     | 7 | 4 | 1 | 2 | 7  | 8  | 9  |
| Fuencarral  | 7 | 4 | 1 | 2 | 8  | 6  | 9  |
| Getafe      | 4 | 4 | 0 | 0 | 13 | 2  | 8  |
| Guadajara   | 5 | 3 | 1 | 1 | 10 | 9  | 7  |
| Aranjuez    | 5 | 3 | 0 | 2 | 15 | 9  | 6  |
| Alcázar     | 7 | 2 | 2 | 3 | 8  | 12 | 6  |
| S. Bárbara  | 7 | 2 | 1 | 4 | 9  | 8  | 5  |
| Almagro     | 7 | 2 | 1 | 4 | 11 | 17 | 5  |
| Fensa       | 5 | 2 | 1 | 2 | 6  | 7  | 5  |
| Tomelloso   | 5 | 1 | 2 | 2 | 6  | 6  | 4  |
| C. Caminos  | 5 | 2 | 0 | 3 | 5  | 7  | 4  |
| Plata       | 4 | 1 | 1 | 2 | 4  | 6  | 3  |
| Acuaducto   | 3 | 1 | 0 | 2 | 1  | 7  | 2  |
| Avila       | 5 | 0 | 1 | 4 | 2  | 8  | 1  |
| P. Bonita   | 6 | 0 | 1 | 5 | 9  | 21 | 1  |

**COPA RAMON TRIANA**  
J. G. E. P. F. C. Puntos

|             |   |   |   |   |    |    |    |
|-------------|---|---|---|---|----|----|----|
| Getafe      | 7 | 7 | 0 | 0 | 24 | 7  | 14 |
| Socuéllamos | 7 | 5 | 1 | 1 | 18 | 4  | 11 |
| Leganés     | 7 | 4 | 2 | 1 | 10 | 7  | 10 |
| Fuencarral  | 7 | 4 | 1 | 2 | 8  | 6  | 9  |
| Aravaca     | 7 | 4 | 1 | 2 | 7  | 8  | 9  |
| R. Madrid   | 7 | 4 | 0 | 3 | 12 | 5  | 8  |
| Fensa       | 7 | 3 | 2 | 2 | 13 | 8  | 8  |
| Rayo V.     | 7 | 3 | 2 | 2 | 10 | 10 | 8  |
| Guadajara   | 7 | 3 | 2 | 2 | 12 | 14 | 8  |
| Aranjuez    | 7 | 3 | 1 | 3 | 15 | 12 | 7  |
| At. Madrid  | 7 | 3 | 1 | 3 | 16 | 16 | 7  |
| Tomelloso   | 6 | 2 | 2 | 2 | 7  | 6  | 6  |
| Alcázar     | 7 | 2 | 2 | 3 | 8  | 13 | 6  |
| S. Bárbara  | 7 | 2 | 1 | 4 | 9  | 8  | 5  |
| Almagro     | 7 | 2 | 1 | 4 | 11 | 17 | 5  |
| C. Caminos  | 6 | 2 | 0 | 4 | 5  | 9  | 4  |
| Acuaducto   | 6 | 2 | 0 | 4 | 5  | 19 | 4  |
| Plata       | 6 | 1 | 1 | 4 | 4  | 8  | 3  |
| Avila       | 6 | 0 | 1 | 5 | 2  | 9  | 1  |
| P. Bonita   | 6 | 0 | 1 | 5 | 13 | 21 | 1  |

## TENIS SANTANA, en gran forma

Madrid.—El tenista Manuel Santana se ha proclamado vencedor del I Torneo Internacional del Canal de Isabel II. Santana venció a Gisbert en tres sets por 6-1, 6-3 y 8-6. Santana se volvió a mostrar en extraordinaria forma, venciendo con holgura y siempre dentro de un gran juego.

En femeninos, Estalella ganó a Nati Santacana por 4-6, 6-3 y 6-4.

En dobles femeninos, Estalella y María Teresa Anchala vencieron a Nati Santacana y Margaret Schultze por 3-6, 7-5 y 6-3.

# TOROS EN BARCELONA SE CELEBRO la última corrida de la temporada

Barcelona, 19.—Con escasísima entrada y con tiempo que amenazaba lluvia, se celebró esta tarde la última corrida de toros de la temporada en la plaza Monumental.

En lidia ordinaria se corrieron tres toros de don Juan Gallardo, dos de Marcos Núñez y uno de Sánchez Dalp.

A mitad de la corrida actuó el rejoneador Conde de San Remy, con un novillo del marqués de Ruchana. Fue premiado con una oreja y dio la vuelta al ruedo.

Ricardo de Fabra, a su primero, lo trasteó con ambas manos, logrando unos pases muy valientes y artísticos. Mató de una estocada, Ovación, una oreja y vuelta. A su segundo, a base de consentir, logró una faena valerosa. Mató de un pinchazo, media, una entera y descabello. Muchos aplausos.

Luis Barceló logró una faena en la que destacó el valor del diestro. Mató de una estocada y descabello. Ovación, una oreja y vuelta. En su segundo, buena faena. Mató de media, una estocada y descabello. Escuchó un aviso, pero fue aplaudido y dio la vuelta al ruedo con algunas protestas.

Pepe Luis Segura, a su primero, lo toreó con mucho valor. Mató de una estocada. Ovación, petición de oreja y vuelta. Al que centró plaza la mató de una estocada, pinchazo y descabello al tercer intento. Fue despedido con muchos aplausos.—Cifra.

**José Luis de la Casa triunfó en Palma de Mallorca**  
Palma de Mallorca, 19.—Un novillo de don Fermín Bohórquez, bravo y otro de doña Soledad Escrivano, con casta, para rejonos, y tres toros de Lamamié de Clairac y uno del conde de Mayalde, flojos, en lidia ordinaria.

El rejoneador don Fermín Bohórquez consiguió un éxito en sus dos novillos, logrando una oreja en cada uno, con sendas vueltas al ruedo.

En el mano a mano, Gabriel de la Casa, en su primero, palmas. En el segundo, tres pinchazos y una estocada. Silencio.

José Luis de la Casa, en su primero, faena valiente y variada. Una estocada. Ovación, una oreja y vuelta. En su segundo, faena superior. Una estocada. Ovación, dos orejas y es paseado a hombros por el ruedo.—Cifra.

## El máximo galardón del Congreso M. de Arquitectos, a Rafael Leoz

Buenos Aires, 19.—El jurado del concurso del X Congreso Mundial de la Unión Internacional de Arquitectos confirió el máximo galardón a la obra del español Rafael Leoz de la Fuente, una de las más importante personalidades de la vanguardia en la arquitectura mundial.

Wladimir Alves de Souza, de Brasil, presidente del Jurado del certamen, reveló la importancia fundamental que tiene para el Congreso la presencia de Rafael Leoz de la Fuente.

"La arquitectura —dijo Alves de Souza— ha perdido en poco tiempo a sus más altas figuras de la generación anterior. Ya han desaparecido Walter Gropius, Mier van der Rohe y el gran Le Corbusier."

Hace unos años, este último me dijo en su estudio de la rue Sevres, de París: "Existe actualmente un genio de la arquitectura en el mundo. Es el español Rafael de la Fuente". Nadie se ha percatado todavía de la trascendencia de su ideas. Es el hombre que más profundamente ha penetrado en la pura esencia de la composición estructural arquitectónica. Es asombroso lo que ha hecho. Su espíritu recuerda el de Leonardo y el de los grandes clásicos. Después de lo que ha hecho y está haciendo

Leoz, todo puede expresarse con optimismo en el campo de la arquitectura contemporánea, si es que los hombres le dejan hacer.

"La arquitectura —dijo Alves de Souza— ha perdido en poco tiempo a sus más altas figuras de la generación anterior. Ya han desaparecido Walter Gropius, Mier van der Rohe y el gran Le Corbusier."

Hace unos años, este último me dijo en su estudio de la rue Sevres, de París: "Existe actualmente un genio de la arquitectura en el mundo. Es el español Rafael de la Fuente". Nadie se ha percatado todavía de la trascendencia de su ideas. Es el hombre que más profundamente ha penetrado en la pura esencia de la composición estructural arquitectónica. Es asombroso lo que ha hecho. Su espíritu recuerda el de Leonardo y el de los grandes clásicos. Después de lo que ha hecho y está haciendo

En todas las entidades bancarias y de ahorro de la capital y provincia se reciben donativos para las obras del Santuario de la Fuencisla.

**VEHICULOS USADOS**  
PRECIOS DE OCASION  
Camiones-Automóviles-Tractores  
Véalos y pruébelos. Buen estado  
Revisados en nuestra Base de Servicio  
Exposición y venta en:  
**BARREIROS**  
Carretera San Rafael, 64  
Teléfs. 4693-4694-3836-4220

## HOMENAJE a Ramón y Cajal en Caracas

Caracas, 19.—Un homenaje a la memoria del gran médico y humanista español Santiago Ramón y Cajal, fue rendido anoche por la Academia Nacional de Medicina, con motivo del 35 aniversario de su fallecimiento.

Durante el acto, el presidente de la Academia de Medicina, Oscar Beaunjon, destacó la labor realizada por el sabio hispano, quien fue miembro correspondiente de dicho organismo y amigo personal del eminente médico venezolano Luis Razetti.

Finalmente, fue descubierto un retrato al óleo de Ramón y Cajal, como homenaje póstumo al científico español.—Efe.

## Hermanidad Sindical de Labradores y Ganaderos

**CADALSO DE LOS VIDRIOS (Madrid)**  
**SUBASTA**  
El día 28 de octubre actual, a las 11 horas y en el salón de actos del Ayuntamiento de esta villa se procederá a la subasta del hojeadero de las viñas de este término municipal, en la forma siguiente:

**Cuartel de La Peña.**—El tipo de subasta es de 95.000 pesetas, para 1.200 cabezas de ganado lanar.

**Cuartel de La Sierra.**—El tipo de subasta es de 90.000 pesetas, para 1.200 cabezas de ganado lanar.

**Cuartel de El Boquerón.**—El tipo de subasta es de 65.000 pesetas, para 600 cabezas de ganado lanar.

El arrendamiento dará principio el día 5 de noviembre de 1969, y terminará el día 8 de marzo de 1970.

El resto de las condiciones se hallan en las oficinas de esta Hermanidad Sindical, a disposición de quienes las soliciten.

Cadalso de los Vidrios, 17 de octubre de 1969.—El presidente de la Hermanidad, (Rubricado.)

# SUCESOS ROBAN JOYAS VALORADAS EN 20 MILLONES DE PESETAS

Madrid, 20.—Veinte millones de pesetas en joyas han sido robadas en la joyería Boulevard, del paseo de la Castellana, 2, esquina a la plaza de Colón.

Parece que el hecho fue en la madrugada del sábado al domingo y, desde luego, el ladrón o ladrones penetraron en el establecimiento propiedad de don Enrique Montaner sin fracturar los cristales, llevándose las joyas, que estaban en el interior del establecimiento.

La joyería en cuestión no tiene entrada por ningún portal sino directamente por la calle.

Por la Policía, se han cursado avisos a todas las fronteras españolas, así como a los aeropuertos, a fin de que se intensifique la vigilancia.

**Muerto en accidente de tráfico**  
Madrid, 19.—Don Alfredo Cano Fernández, de 26 años, que habitaba en la calle de Pinos Alta, 2, sufrió heridas gravísimas, a consecuencia de las cuales falleció, al chocar el taxi en que viajaba, y que conducía Emerito de Frutos Peña, que tiene heridas de pronóstico reservado, con un camión en el cruce de las calles de Bravo Murillo y la avenida de las Islas Filipinas. El conductor del camión, Francisco Sabonet, resultó ileso, pero su mujer y un hijo que le acompañaban sufrieron diversas lesiones.

**Muerta en atropello**  
Madrid, 19.—D.ª Marcelina Martín Martín, de 68 años, ingresó en el centro sanitario "Francisco Franco" con heridas gravísimas, a consecuencia de las cuales falleció a los pocos momentos de su ingreso. La víctima fue atropellada por el turismo que conducía don Pascual Machota Martín en el tramo de carretera que une Carabanchel con la carretera de Andalucía. Parece ser que el conductor del coche se marchó del lugar del accidente sin prestar auxilio a la víc-

**Roban por sexta vez en una tienda de electrodomésticos**  
Madrid, 19.—Por sexta vez los ladrones han desvalijado una tienda de electrodomésticos del paseo Onésimo Redondo, número 18, propiedad de don Juan González Santamaría. Los ladrones se llevaron dieciséis cámaras fotográficas, cuatro tomavistas, dos proyectores, un televisor, transistores y magnetófonos, por un valor de 250.000 pesetas. Para entrar en el local rompieron la luna del escaparate.

## Un avión polaco secuestrado y desviado a Berlín Occidental

Berlín (zona occidental), 19.—Dos pasajeros secuestraron, al parecer, un avión civil polaco hoy, domingo, y obligaron a su piloto, a punta de pistola, a aterrizar en el aeropuerto de Tegel, sito en el Berlín occidental, según ha declarado un portavoz del sector francés, donde radica este campo de aviación.

Añadió que el aparato secuestrado es de fabricación soviética perteneciente a la aerolínea polaca L. O. T., que realiza un vuelo regular Varsovia-Berlín Este-Bruselas. La aeronave aterrizó en el aeródromo de Tegel, en el sector francés de la dividida capital a la 1.55 (hora local y española).—Efe.

**el trabajo más duro para el vehiculo más resistente**

LAND ROVER SANTANA es imprescindible en los trabajos de cualquier tipo de obra. El único que puede llegar a pie de maquinaria para abastecimiento de combustible o para transporte de materiales y operarios. Resistente, capaz, fuerte, versátil... LAND ROVER SANTANA, el "todo terreno" que continúa donde los demás tienen su límite.

CON LA PERFECCION TECNICA QUE GARANTIZA METALURGICA DE SANTA ANA S.A.

**LAND ROVER SANTANA**  
el "todo terreno" que continúa donde los demás tienen su límite

CONCESIONARIO: **JESUS HORCAJO Y CIA.**  
MARQUES DE MONDEJAR, 3 - SEGOVIA

**ACADEMIA JUVENTUS**

«TRIUNFA CON NOSOTROS»

75 plazas para el Cuerpo Especial de Prisiones (sueldo interesante), para Bachilleres Superiores que hayan cumplido 21 años de edad.

Instancias hasta 15 de noviembre próximo

PREPARACION POR PROFESORES LICENCIADOS PERTENECIENTES AL CUERPO

**ACADEMIA JUVENTUS**

«ESTUDIA CON NOSOTROS»

Junto Regimiento Teléfono 4085

## LLUVIA TORRENCIAL EN BARCELONA

Ha producido, esta madrugada, numerosas inundaciones en sótanos y plantas bajas

También en Tortosa se recogieron 80 litros por metro cuadrado y 42 en Lérida

Barcelona, 20.—Un intenso aguacero cayó esta madrugada sobre la ciudad, causando numerosas inundaciones en sótanos y plantas bajas de muchos edificios, especialmente en las barriadas de Pueblo Nuevo, San Andrés, Casa Antúnez, zona franca y Bordeta y en el distrito de Santa Eulalia de Hospitalet. Según informa el Servicio Meteorológico desde las cinco de la mañana a las nueve se habían recogido 73 litros de agua por metro cuadrado.

Los bomberos realizan continuamente, un servicio tras otro para poder atender a las centenares de llamadas recibidas telefónicamente, solicitando su ayuda para achicar el agua que ha inundado plantas bajas y sótanos. También la Policía Municipal de Tráfico ha recibido más de ochenta peticiones para retirar vehículos de lugares inundados.

### CORTE DE COMUNICACIONES

El Metro transversal, a causa de las inundaciones registradas en el trayecto de Sans a Santa Eulalia, en que circula al descubierto, tuvo que suspender su servicio por espacio de varias horas.

También se tienen noticias de haberse producido inundaciones en diversos tramos de las vías férreas

que ocasionaron interrupciones y retrasos en los servicios de trenes.

Se tienen noticias de que la lluvia ha sido general en toda la región y en algunos puntos alcanzó el mismo carácter torrencial de Barcelona, como por ejemplo en Tortosa, donde se recogieron ochenta litros por metro cuadrado, y Lérida, con cuarenta y dos.—Cifra.

## El Príncipe de España, en Mallorca

Para asistir a las maniobras navales hispano-francesas en el Mediterráneo

Madrid, 20.—El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, que vestía uniforme de almirante de la Armada, salió esta mañana en vuelo de Iberia con destino a Palma de Mallorca.

Don Juan Carlos asistirá a las maniobras navales hispano-francesas que con el nombre clave de «Faron cuatro» se desarrollan actualmente en aguas del Mediterráneo.

El Príncipe fue despedido en el aeropuerto de Madrid-Barajas por el ministro de Marina, almirante don Pedro Nieto Antúnez, y el jefe de su casa, marqués de Mondéjar.—Cifra.

## DETENCION de seis muchachos alborotadores, en la Gran Vía de Madrid

Madrid, 20.— Vestidos de mujer, fueron detenidos en la Gran Vía seis muchachos que promovieron un gran alboroto.

A la una de la madrugada, los jóvenes, cargados con un somier, se paseaban por la céntrica avenida de José Antonio dando gritos y discutiendo con el público que salía de las salas de espectáculos, al llamarles éste la atención. Fue necesaria la presencia de la fuerza pública, que condujo a los gamberros a la Dirección General de Seguridad.

Se trata de José Zurita López, de 30 años; F. J. L. H., de 18; P. M. G. y G. F. B., de 19, y M. P. B. y J. M. V. B., también de 18. El Servicio de Limpieza retiró el somier que había quedado abandonado en la calzada.—Cifra.

El Santuario de la Fuencisla, centro espiritual de Segovia, es cosa de todos. No olvide aportar su donativo para las obras de consolidación.

## ¿A QUE SE DEBE? Varios navíos U. S. A., en estado de alerta

Se habla de crisis internacional, mientras otras fuentes lo niegan

El Departamento de Estado no hace comentarios

Washington, 19.—El Departamento de Estado se ha negado a hacer comentarios sobre el estado de alerta en que han sido colocados algunos navíos de la flota norteamericana, evitando también declarar si tal estado de alerta correspondía a alguna situación de crisis internacional.

Por su parte, el Pentágono ha declarado que la alerta se debe exclusivamente a un ejercicio de preparación de combate común en la flota, evitando hacer mayores comentarios. Fuentes generalmente bien informadas en Washington indican, asimismo, que los movimientos navales no se deben a ninguna situación internacional específica.

Aunque se sabe que varios comandos de la Armada están envueltos en la operación, de momento sólo se conocen datos referentes a la flota atlántica, a la que pertenecen el portaviones «Yorktown», que ha abandonado el puerto holandés de Rotterdam, dejando en tierra a parte de su tripulación, y el super-portaviones «Roosevelt», que acaba de llegar al puerto de Mayport, en Florida, después de 60 días en alta mar y que partió horas después de echar anclas, seguido del 15 y

87 escuadrones de ataque aéreo. Se supone que los aviones se reunirán en algún lugar con el portaviones «Roosevelt».—Efe.

## El director general de Carreteras de FRANCIA, en MADRID

Madrid, 20.—Invitado por el Ministerio español de Obras Públicas, ha llegado a Madrid el director general de Carreteras de Francia, señor Gilbert Dreyfus, quien durante su estancia en España visitará diversas realizaciones relacionadas con su departamento. En el aeropuerto de Barajas fue recibido por su colega español, don Pedro de Areitio.

## MATESA Son 12.000 los millones de pesetas exigidos a cada uno de los cuatro procesados

Madrid, 20.—Son doce mil millones de pesetas, y no doce como por error de las fuentes informantes señalaba la agencia «Cifra», la cantidad que en concepto de posible responsabilidad civil ha pedido para cada uno de los cuatro procesados en el caso «Matesa» el juez especial que instruye el caso don Perpetuo Benedicto Sánchez Fuentes.

Según han informado, esta mañana a la agencia Cifra en fuentes competentes, la ley señala que el juez, a la hora de pedir responsabilidades civiles, debe señalar la fianza al menos en una cuarta parte más de las responsabilidades. En el caso concreto de Matesa el juez especial ha cifrado en doce mil millones la responsabilidad de cada uno de los cuatro procesados, dado que la cifra de responsabilidad que ha facilitado el Banco de Crédito Industrial es aproximadamente de nueve mil quinientos millones. La cantidad de doce mil millones de pesetas se hace para cada uno, ya que la ley señala igualmente que la responsabilidad no es conjunta y solidaria sino para cada uno de los encartados.

Por otra parte, y según fuentes bien informadas, se espera que dentro de unos días sea fijada por el juez especial que instruye el sumario otra responsabilidad civil para la empresa en su conjunto y que habrá de ser, necesariamente, superior a la cifra de nueve mil quinientos millones de pesetas. Esta responsabilidad civil que al parecer va a ser pedida por

Matesa se hará de acuerdo con el artículo 108 del Código Penal.—Cifra.

## Conversaciones ruso-chinas

Pekín, 19.—La delegación rusa que encabeza el viceministro de Asuntos Exteriores, Vasily Kuznetsov, ha llegado hoy a esta capital para iniciar conversaciones con representantes chinos, al objeto de poner fin a la disputa fronteriza entre ambos países. Las deliberaciones se iniciarán mañana lunes.—Efe-Reuter.

## Se le paró el corazón 4 veces Tiene 82 años y ahora está fuera de peligro

Roma, 19.—Cuatro veces se detuvo su corazón y nuevamente comenzó a funcionar hasta que los médicos lo declararon fuera de peligro, pese a tener 82 años de edad. El hecho ocurrió en un hospital de Roma, donde se halla bajo tratamiento Gildo Alberti, internado en el instituto por una afección cardíaca a comienzos del presente mes. Entre los días 8 y 17 su corazón se detuvo cuatro veces. Los médicos han declarado, tras el cuarto paro del corazón, que Gildo se halla fuera de peligro y dentro de poco podrá abandonar el hospital.—Efe.

## SINODO Séptima jornada

Reunión de círculos menores

Ciudad del Vaticano, 20.—Los nueve «círculos menores» del sínodo de obispos reanudaron esta mañana, a las nueve, tras el descanso dominical, sus trabajos sobre la segunda parte del esquema sinodal referente a las relaciones entre la Santa Sede y las conferencias episcopales. Las reuniones de los «círculos menores» de hoy séptima jornada del sínodo, se celebran en diferentes salas del palacio apostólico vaticano. Efe.



Roma.—Neil Armstrong, el primer hombre en poner pie en la Luna, besa en la mejilla a la estrella Gina Lollobrigida durante una fiesta celebrada en la residencia de la actriz en honor de los astronautas del Apolo. (Telefoto AP-Europa Press)

## FRANCIA Couve de Murville no ha logrado escaño en las elecciones parciales

FAURE, presidente del partido radical socialista

París, 19.—El exprimer ministro, Maurice Couve de Murville, candidato del U. D. R. a un escaño dejado vacante en Les Yvelines, alrededores de París, no ha obtenido la mayoría necesaria para su elección a diputado en las elecciones parciales celebradas hoy en seis circunscripciones.

Los otros cinco ministros o secretarios de Estado del último Gobierno de Couve de Murville, en tiempos de la presidencia del general De Gaulle, han sido elegidos. Se trata de Joel le Theule, exministro de Información, que se presentaba a diputado por Lo Sarthe; Edgar Faure, exministro de Educación Nacional, que se presentaba por el Doubs; Jean Chamant, exministro de Transportes, que se presentaba por Yonne; Pierre Dumas, exsecretario de Estado para Asuntos Sociales, que se presentaba por las tres circunscripciones de la Saboya francesa, y Pierre Messmer, exministro del Ejército, que se presentaba por el departamento de Mola.

En las elecciones legislativas parciales se ha registrado una mayor abstención que en las celebradas en 1968. En general, las previsiones de los

representantes de la Unión de Demócratas para la República (U.D.R.), de la mayoría gubernamental se han cumplido. Incluso el papel en que se ha visto sumido el exprimer ministro Couve de Murville había ya sido previsto por muchos comentaristas políticos que desde un principio consideraban para él la oportunidad de una segunda vuelta electoral el próximo domingo.—Efe.

### FAURE, PRESIDENTE RADICAL SOCIALISTA

París, 19.— Maurice Faure, cuarenta y siete años, diputado por el departamento de Lot desde 1951, varias veces ministro en la IV República y firmante en nombre de Francia del tratado de Roma, ha sido elegido por unanimidad presidente del partido radical socialista. Maurice Faure fue ya presidente de esta formación política.—Efe.

## EE. UU. REPATRIARAN 300.000 soldados de Vietnam en 1970

Nueva York, 19.—El presidente Nixon ha ordenado al Pentágono que estudie los planes necesarios para repatriar a 300.000 soldados de Vietnam en 1970 según afirma hoy la columnista Flora Lewis en la publicación «Newsday», editada en Garden City, Long Island.

Según la columnista, Nixon anunciará personalmente esta retirada en su alocución televisada el próximo día 3 de noviembre.

Según Lewis, todas las unidades de combate serán retiradas con la excepción de la Primera División de Caballería Aerotransportada y la 173 brigada, también dotada de medios aéreos.—Efe.



Ciudad del Vaticano.—El Papa Pablo VI mira a través de un visor de diapositivas una de las copias del viaje lunar de los astronautas del «Apolo 11». Collins, Armstrong y Aldrin observan detrás del Pontífice, que les recibió en el Vaticano en audiencia. —(Telefoto AP-Europa Press)

## Pablo VI exaltó el significado de las MISIONES

En su discurso de ayer

Ciudad del Vaticano, 19.—El «Día del Domund» que se celebra hoy en todo el mundo, por la Iglesia Católica, ha sido el tema de las palabras pronunciadas a mediodía por Su Santidad el Papa Pablo VI, desde la ventana de su biblioteca privada en la Plaza de San Pedro, ante millares de fieles, poco antes de impartir la bendición apostólica y de la oración del Angelus.

El Pontífice exaltó en su discurso el significado de las misiones, exhortando a los fieles a seguir con atención los esfuerzos de la Iglesia misionera.

IMPRESION perfecta observará Vd. en todos los trabajos hechos en EL ADELANTADO